

a szerkesztőségek figyelmébe!!

-----  
a bb 58. hír /román írók művei/ első bekezdés harmadik sorában  
a név helyesen:

a r g h e z i

/mti/

---

- v é g e -

- 42 -

21,45  
20-20



**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I, Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1961. augusztus 31.

bb 1. a divsz titkárságának nyilatkozata a nyugat-berlini helyzetről és a német kérdéstről

ilv/lv/m/sr

1961. augusztus 31.

a demokratikus ifjúsági világszövetség titkársága nyilatkozatban foglalt állást a nyugat-berlini helyzettel és a német kérdéssel kapcsolatban.

a nyilatkozat rámutat, hogy a ma fennálló berlini helyzet, valamint az, hogy 16 évvel a második világháború szörnyű viharának elcsitulása után a német békeszerződést sem kötötték meg - veszélyes és elfogadhatatlan helyzetet teremt európa szívében. a nyugati hatalmak mindeddig nem válaszoltak azokra a számtalanszor megismételt javaslatokra, hogy ezt a kérdést, amely annyi bajnak a forrása, tárgyalások útján oldják meg. sőt ellenkezőleg, fokozzák katonai előkészületeiket, háborús hisztériát szítanak és erőszak alkalmazásával fenyegetőznek.

a nyilatkozat hangsúlyozza, hogy a divsz, amely mindenkor a béke, a népek közötti kölcsönös megértés és a békés egymás mellett élés érdekében foglalt állást, már többször is kifejtette véleményét a német kérdéstről.

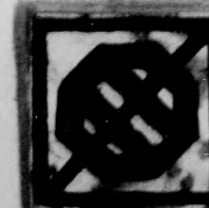
a nyilatkozatban a titkárság a divsz 101 millió tagja nevében üdvözli a szovjetunió kormányának azon javaslatait, hogy 1961 végéig kössék meg a békeszerződést mindkét német állammal, ha ez lehetetlennek bizonyulna, úgy a német demokratikus köztársasággal: nyugat-berlint nemzetközi garanciák mellett nyilvánítsák szabad és demilitarizált várossá: és ilymódon számolják fel ezt az abnormális és veszélyes helyzetet, a második világháború súlyos maradványait.

a titkárság jogosnak és indokoltnak tartja azokat az intézkedéseket, amelyeket az ndk kormánya hozott az ellenőrzés átmeneti megszigorítására kelet-berlin határainál. felszólítja mindazokat a nagyhatalmakat, amelyek a második világháború idején együttes erővel harcoltak a hitleri fasizmus ellen, hogy késlekedés nélkül kezdjenek tárgyalásokat a német probléma békés és észszerű megoldására.  
/folyt.köv./

- 1 -

6:00

Zoli



bb 1. /a divsz titkárságának... 1. folyt./ m

a titkárság elítéli a fegyverkezési hajszát, amely növeli a katonai költségvetéseket, és fokozza a militarista körök által szított háborús hisztériát. felszólít minden békére és haladásra törekvő fiatal, követelje kormányától, hogy az támogassa a nagyhatalmak közötti tárgyalások politikáját, leplezzék le és ítéljék el a militarista körök kísérleteit, amelyekkel veszélyes és abnormális helyzetet akarnak fenntartani Európában.

a titkárság teljes szolidaritásáról biztosítja németország népét és ifjúságát, amelyek harcolnak a békeszerződés megkötéséért, nyugat-berlin békés és demilitarizált várossá nyilvánításáért, a fasizmus és a militarizmus németországi újjáéledése ellen.

a divsz titkársága felhívja a világ ifju nemzedékét, sokszorozza meg erőfeszítéseit, hogy megfékezze a háboru sötét erőt, megvédje és tartóssá tegye a békét az egész világon, megóvja a barátság és a kölcsönös megértés szellemét és diadalra vigye a békés egymásmellettélés elvét.

a béke erői ma hatalmasabbak mint a háboru, mozgosításukkal kudarcra lehet ítélni az imperialistákat, akik tehetetlenségük fölött érzett elkeseredésükben újabb konfliktusba akarják sodorni a világot - hangoztatja befejezésül a divsz titkárságának nyilatkozata.

/mti/

---

bb 2. művészi barokk, flamand, rokokó stílusú magyar csillárok bécsben, beyrouthban, amszterdamban

i kf/kf/m/ki

1961. augusztus 31.

az elektromos ktsz az országban egyedül, foglalkozik régi stílusú csillárok rendbehozásával, restaurálásával. népköztársaság uti boltjukban száz és száz különböző régi csillár, lámpa, falikar található, nagyrészt azonban még „ömlesztve”, a hozzá nem értő el sem hinné, hogy a műhelyben halomszámra heverő réz, vas és üvegdarabokból készül egy-egy műemléképület, terem világításához illő lámpa.

/foly.köv./

- 2 -

bb 2. /művészi barokk,.... 1. folyt./ m

a szakma művészeként, műértőjeként elismert két szakember, Breier Gyula bronzműves és csillárkészítő 41 éve, Flaxa Zsigmond aranyozó és templomfestő pedig 35 éve restaurálja szinte roncsokból a műértők által is megcsodált csillárokat. Ők készítettek többek között a sárospataki kollégiumba, a 600 éves debreceni tanácsházának nagytermébe, a kecskeméti katona József színházba, a győri Kisfaludy színházba stb. az épületek stílusához megfelelő csillárokat. a vörösmarty cukrászda új helyiségét is ez a műhely szerelte fel Mária Terézia korabeli csillárokkal, falikarokkal.

az utóbbi időben egyre többször csendül meg az üzlet ajtajára szerelt kis harang, jelezve, hogy vevő érkezett. annak etelénére, hogy általában a modern a divat, sokan keresik a stílusú csillárokat. tudósok, művészek, műértők is szívesen keresik fel a sok „kincset”, rejtő boltot, s nem ritka az olyan magánszemély sem, aki 3 000-5 000 forintos lámpákat vásárol. a multhéten éppen 10 000 forintos csillárt szállítottak Pakstra. évente körülbelül 1 000-1 200 csillárt adnak el, s ehhez hasonló mennyiséget javítanak, restaurálnak. sok külföldi is betér a kis boltba. a napokban három bécsi régiségkereskedő is válogatott az „ömlesztett”, anyagból, s ennek eredményeként rövidesen mintegy hatvanezer forint értékű rokokó, hollandi, flamand, barokk, stb. stílusú csillárt, állólámpát és falikart készít a szövetség. amszterdamban 16. Lajos korabeli francia falikar került a szövetséghez. beirouthba 32 000 forint értékben 7 nagy csillárt és falikarokat szállítanak a külkereskedelem útján.

/mti/

---

- 3 -

bb 3. vándorkiállítások a könyvpropaganda szolgálatában - évente többszázrezren tekintik meg a fővárosi szabó ervin könyvtár kiállításait

1 hl/gk vm sr

1961. augusztus 31.

a fővárosi szabó ervin könyvtár az olvasók érdeklődésének felkeltésére évek óta sikerrel használja fel a vándorkiállításokat. a könyvtár ilyen módon is kapcsolatot kíván tartani közönségével, ugyanakkor újabb olvasókat is toboroz.

a vándorkiállítások szemléltető anyaga - jelenleg több mint tíz van belőlük forgalomban budapesten - a legváltozatosabb témákra hívja fel a figyelmet. az élet keletkezését a tudományos materializmus szellemében magyarázó művek propagandájául, s egyúttal az ilyenfajta ismeretek terjesztésére is szolgál a fejlődés története című kiállítás, amely először angyalföld különböző üzemeiben vándorolt két hónapig, s a kerületi művelődési otthonokban is sokezren tekintették meg. kisebb változatát a nagy érdeklődés miatt az ember származása címen a kerületi fiókkönyvtárakban is megrendezték.

a politikai irodalomban böngészni szerető könyvtárlátogatókat ötletes ujitással - a világpolitika görbe tükörben című kiállításal - örvendeztette meg a könyvtár. több mint hatszázféle külföldi lapból és folyóiratból kiválogatták a politikai karikatúrákat, s ezt a kis gyűjteményt - időnként új anyaggal felfrissítve - vándoroltatják. irodalmi témákról szól az élő tolsztoj című kiállítás, továbbá nagy népszerűségnek örvend az európai festészet története című, körülbelül 80 reprodukcióból álló összeállítás. egy-egy időszaki nemzetközi esemény adta az ötletet a tibet a szocializmus útján és az indonézia művészete és mai élete című vándorkiállítások megrendezéséhez. a vándorkiállításokat évente mintegy 200.000-300.000 beiratkozott könyvtári olvasó és más érdeklődő szemléli meg.

a könyvtár most új anyagot gyűjt: az szkp közelgő huszonkötödik kongresszusa alkalmából jelentősebb mennyiségű dokumentációs anyag összeállításával kívánja felhívni a figyelmet a nagyfontosságú eseményre, bemutatva a szovjetunióknak a művelődésügy fejlesztésében elért eredményeit, a kiállítás megrendezéséhez a szovjet oktatásügy irányító szervei is segítséget adnak./mt1/

6.15  
Zodi  
- 4 -

bb 4. több mint száz új parkettkeféző és porszívó a kölcsönző boltokban - felkészültek a háztartási boltok az őszi nagytakarításra

1 ta/sze vm ki

1961. augusztus 31.

szepetember a nagytakarítások hónapja és a kereskedelem már javában készül erre a forgalmas őszi szezonra. a belkereskedelmi kölcsönző vállalat még a nyáron felülvizsgálta a boltok gépparkját, a meghibásodott porszívókat, parkettkefézőket és mosógépeket átadták a javítóműhelyeknek, ahol szeptember elejére valamennyit felújították. a vállalat tapasztalata szerint a legtöbb háziasszony szeptember második felében bérel takarítóeszközt. ilyenkor a boltok raktárai már korareggel kiürülnek. idén az őszi szezonra sok új háztartási gépet is beszereztek. többek között 150 új porszívót és parkettkefézőt osztottak szét a fővárosi kölcsönzőboltok között.

a háztartási boltok is felkészültek az őszi nagytakarításokra. a belkereskedelmi minisztérium vegyi osztályának tájékoztatása szerint jelenleg a tavalyinál 10 százalékkal több tisztítószert raktároznak. az igen keresett ultra mosogatóporból ugyanannyi kerül forgalomba, mint tavaly ősszel. nagyon sok lakás újrafestésére is ősszel kerül sor. a háztartási boltok festékkészleteit ezért kiegészítették. az eddig hiányzó oxid-festékből és a fehér olajfestékből is van már elegendő. a nagytakarításoknál nélkülözhetetlen folyékony padlóápolószer szintén nem hiányzik. egyrészt importból, másrészt a megnövekedett hazai termelésből bőségesen ellátták a szaküzleteket ezzel a takarítószernel is. lesz elegendő cirokseprű, falfestő henger, ecset, surolókefe és parketttrót is a nagytakarítások idejére./mt1/

6.15  
Zodi  
- 5 -

bb 5. megfogant quasimodo fája a balatonfüredi parkban

vid fm/ke-lm fm

1961. augusztus 31.

az öt világrész ezerféle növényével pompázó balatonfüredi parkban megfogant az a hársfa, amelyet salvatore quasimodo nóbeldíjas olasz költő ültetett nemrégiben balatoni tartózkodásának emlékére. a kis hárscesemete ratindranath tagore hindu költő fája közelében áll./mti/

--

bb 6. pénteken pesterzsébeten sorsolják a lottót

1 kf/kf-lm ki

1961. augusztus 31.

a hónap első lottó húzását a fővárosban rendezik a sportfogadási és lottó igazgatóság. a 35. játékhét nyerőszámainak, valamint az augusztusi tárgynyerményeknek a sorsolását szeptember 1-én, pénteken délelőtt 10 órai kezdettel a pesterzsébeti erkel művelődési otthonban /20. ady endre utca 133.sz./ tartják.

a jutalom sorsoláson a 34. játékhét szelvényei között 671 értékes tárgynyerményt sorsolnak ki./mti/

--

bb 23. több százezer éves leletek a tarkői barlangban - barlangkutatással töltötték a nyarat az egrí diákok - 90 perces film készült a pleisztocén-kori ásatásokról

vid fm ke-lm fm

1961. augusztus 31.

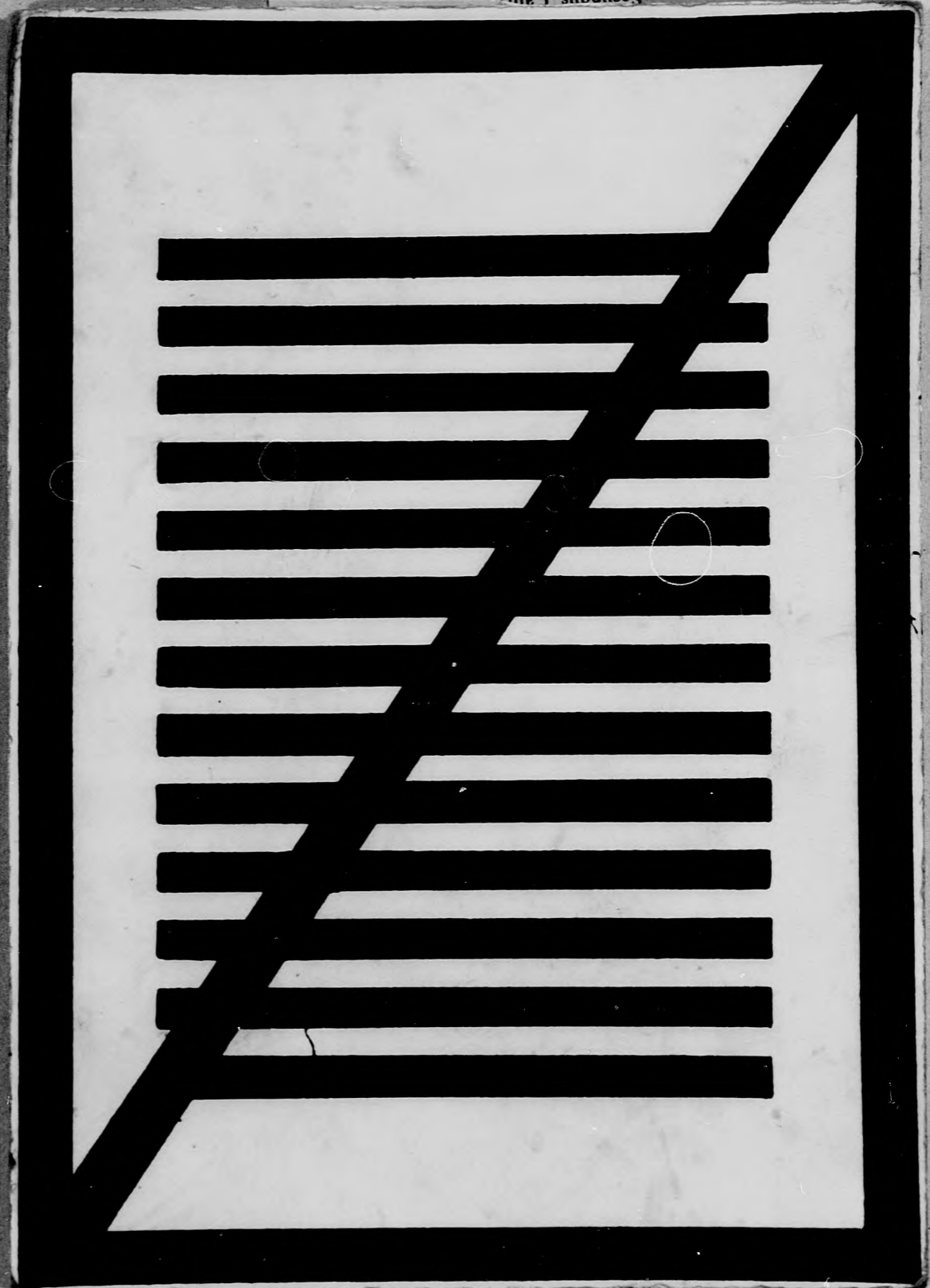
a bükk hegységben érdekes leleteket tártak fel az egrí diákok. a dehó istván gimnázium tanulói négy évvel ezelőtt bükki táborozásuk alkalmával mészkőkavicsokat találtak, amelyekből arra következtettek, hogy barlang van a közelben. dr. lengyel gábor tanár irányításával kutatni kezdtek. a kezdeti eredmények láttán az iskola kiszervezte azóta évről-évre nyári tábort vert a bükkben, s a diákok idejük jelentős részét barlangkutatással töltötték. munkájukhoz jelentős segítséget kaptak a nemzeti múzeum tudományos munkatársaitól is. már az elmúlt évben feltárták a 950 méter magas tarkői oldalán az addig ismeretlen és tudósok által csak sejtett 15 méter széles és 6 méter mélységű barlangot, 850 méter tengerszintfeletti magasságban.  
/folyt.köv.

8.25

- 6 -

F  
mint 17 lap

Secundus, Carus  
naturalis (magyar) (részték)  
mészeti historia / C. Plinius Secundus : [a  
t val. Zankai Géza] : [ford. Tóth Sándor]  
életrajzát kész. Kádár Zoltán] : [a szöveg  
zokat kész. Erdélyi Zsuzsanna]. - [Bp.] :  
1987. - 25 cm  
m: Historia naturalis



F

WAVT 17 lap

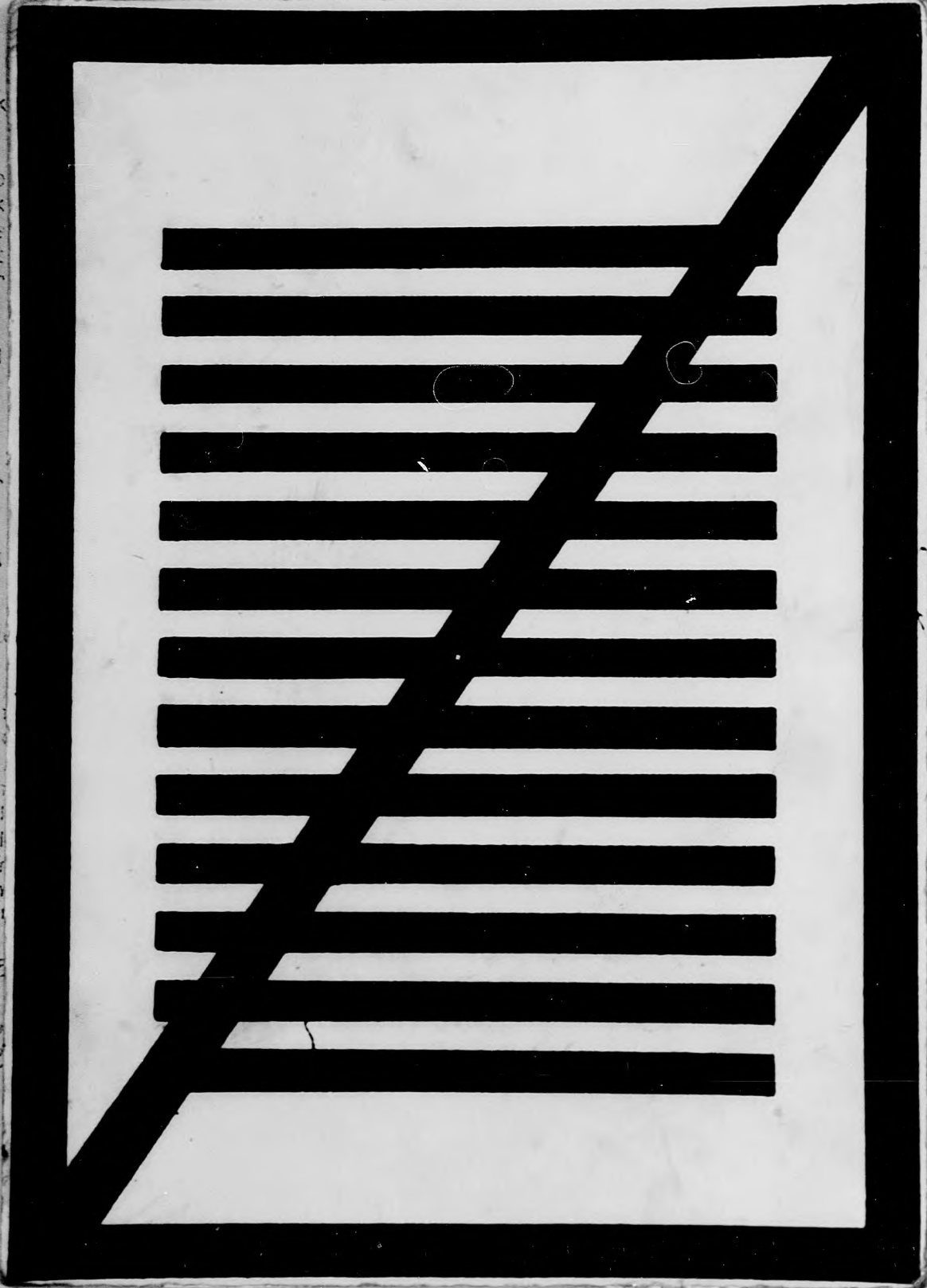
bb 5x megfogant c  
vid fm/ke-lm fm

üredi parkban

1961. augusztus 31.

az öt v  
füredi parkban meg  
nóbeli olasz  
emlékére. a kis há  
közeliében áll./mti

m: Historia naturalis  
1987. - 25 cm  
zokat kész. Erdélyi Zsuzsanna] - [bp.]  
[etrajzat kész. Kádár Zoltán] : [a szöveg  
d val. Zankai Géza] : [ford. Tóth Sándor]  
meszet historája / C. Plinius Secundus  
a naturalis (magyar) (részletek)  
Secundus, Cains



bb  
1 k  
spo  
nak  
szs  
bet  
tar  
671  
bb  
bar  
90  
vid  
a de  
suk  
kez  
irá  
isk  
ban  
mur  
muni  
tar  
15  
sziv  
/fet  
8.25  
100

1.  
-  
sé-  
t  
ok -  
31.  
kók.  
ozá-  
t-  
r  
kk-  
tték.  
ányos  
agas  
ett  
r

bb 23. /többszázezer éves leletek... folyt./- szb

az eredmény a diákokat további munkára serkentette és rendkívül nehéz, kitartó munkával áttörték a barlang fenekén a mintegy 30-60 centiméteres vörösgyag-réteget, amely új rést nyitott meg előttük. a belső iszaprétegben állati maradványokat találtak. a nemzeti muzeum tudományos munkatársai már 71 állatfaj leleteit találták meg.

a szakemberek véleménye szerint a tarkói kőbarlang hátsó fülkéjének vörösgyaga a pleisztocén - eddig nemcsak hazánkban, hanem Európában is ismeretlen szakaszának gerinces állatvilágát ismerteti. előkerült például az alsó pleisztocén eleji medvék és a barlangi medve közti faj csontváza. ugyancsak előkerült a házi egér őse. a tarkói sziklák között „konzervált”, állati maradványok többszázezer évesek.

az egri diákok kilencven perces filmen örökítették meg az ásatások eddigi eredményeit. /mti/

--

bb 22. naponta három-négy fürdőszobát szerelnek fel - az előregyártással mintegy 70 százalékkal csökkentették a víz-, gáz- és fűtőberendezések szerelésének idejét

i sb/tr szb ki

1961. augusztus 31.

az épületszerelő vállalat tavaly 1.600, s az idén már csaknem négyezer budapesti lakás víz-, gáz- és fűtőberendezésének felszerelésére kapott megbízást. az év elején még sokan nem bíztak abban, hogy a vállalat teljesíti e nagy feladatot.

a vállalat dolgozói azonban új munkaszervezéssel gyorsították meg a szerelést. megszervezték a szerelési anyagok előregyártását. a gubacsi úton új üzemet rendeztek be, ahol korszerű gépekkel a megadott méretre darabolják és meg is hajlítják a csöveket, s végükre menetet is rávágják. így a szerelők a helyszínen már minden anyagot készen kapnak. nem kell mást tenniük, mint a számozással, megjelölt csöveket a jelzések szerint összecsavarozni. nagy létszámú gyors-szerelő brigádok így mintegy 70 százalékkal csökkentették a helyszíni szerelés idejét. a lakásokban most már átlagosan 12 óráig tart a szerelés a korábbi 40 óra helyett. a brigádok tavaly naponta csak egyet, jelenleg már 3-4 fürdőszobát szerelnek fel víz-, gáz- és fűtési csövekkel, berendezésekkel.

a szerelés továbbfejlesztésére most a fehérvári uti és az ülő uti lakások építkezéseken érdekes kísérletet végeztek. kohc - habsalak betomból úgy készítettek fürdőszoba falelemet, hogy abban elhelyezték a víz-, gáz- és fűtési csöveket, sőt a mosdó és a tükör felerősítéséhez szükséges fabetéteket is. ezzel a módszerrel már néhány órára csökkenthető a helyszíni szerelés. az előregyártott fürdőszobafal tömeges felhasználásáról, a tapasztalatok részletes értékelése után dönt majd az építésügyi minisztérium. /mti/

--

9.15

- 8 -

se

bb 8. 15.000 tojás egy háztáji gazdaságból

vid ká/j-lm bs

1961. augusztus 31.

a győr megyei kisbajót község földművelőszövetkezetében ebben az évben a tervezett 231.000 tojás helyett 300.000-et vásárolt fel a háztáji gazdaságokból. a legtöbb tojást kiss géza termelőszövetkezeti gazda értékesítette, aki eddig 10.000 tojást adott el, s az év végéig még 5000-et szállít a földművelőszövetkezetnek. kiss géza a helyi termelőszövetkezet baromfi-gondozója, aki háztáji gazdaságában is 300 tyukot gondoz. /mti/

--

bb 9. jutalmul kapott egy tüzből kimentett malacot szegő gábor, kétujfalui szövetkezeti gazda

vid ká/j-lm bs

1961. augusztus 31.

a baranya megyei kétujfalun nemrégiben kigyulladt a vörös csillag termelőszövetkezet sertésfiasztatója. a nagy épületben akkor 160 sertés volt, közöttük több anyakoca, malacokkal együtt. a sertések gondozója, az 51 éves szegő gábor hősiességgel odaadással mind egy szálra megmentette az állatokat: a kis malacokat ölében hordta ki a gyorsan lángokba borult épületből. a termelőszövetkezet vezetősége a legutóbbi közgyűlésen köszönetét fejezte ki az idős szövetkezeti gazdának s egy malacot, amelyet a gondozó megmentett ki, jutalmul szegő gábornak ajándékozott. /mti/

--

bb 10. egyetemi kutatók segítségével javult egy szegedi exportcikk minősége

vid sz/te-lm li

1961. augusztus 31.

a szegedi tudományegyetem általános fizikai és kémiai intézetének kutatói rendszeresen segítik az üzemeket. legutóbb a szegedi kéziszerszámgyárnak siettek segítségére.

a kéziszerszámgyárban az idén különleges szerszámok gyártását kezdték meg exportra. az intézet munkatársai megtalálták a legmegfelelőbb anyagot, amely megóvja a rozsdásodástól a szerszámokat. a gyárral közösen kidolgozott korrózió gátló bevonat alkalmazás igen jelentős, mert az idén csaknem egymillió darab szerszámot gyárt az üzem külföldi megrendelésre. /mti/

--

9.15

- 9 -

se

bb 11. 2.5 millió forint minőségi felárként

vid so/j-lm so

1961. augusztus 31.

a hajdu-bihar megyei terményforgalmi vállalat telepei több mint 2.5 millió forintot fizettek ki eddig a termelőknek minőségi felárként. a hajduböszörményi termelészövetkezetek jelentős összeget kaptak ebből, ugyanis a szükséglet szerinti osztás után együtt adták el felesleges gabonájukat. 160 vagon kenyér-gabona értékesítésére szerződtek a nagy hajduváros tsz-ei, mindegyik eleget tett kötelezettségének, sőt ezen felül a dózsa 22, a vörös csillag tsz 18, a béke pedig 12 vagon gabonát adott el. /mti/

--

bb 12. a kerletbükki erdőben munkához láttak az ország első mezőgazdasági szakmunkásai

vid ká/j-lm bs

1961. augusztus 31.

a korszerű erdőművelés és fakitermelés ismereteinek elsajátítására az országban elsőnek a keletbükki erdőgazdaság szervezte meg a szakmunkás-képzést. júliusban 27 fakitermelő vizsgázott sikeresen az elméleti és gyakorlati tárgyakból, s most a munkások újabb csoportja, 23 fő, kapta meg az erdőgazdasági szakmunkás bizonyítványt. a szakmunkások túlnyomó többsége a bükkszentkereszti, répáshutai, ómassai és tornanádaskai hegyi községek favágó családjainak leszármazottja, akik ma már gépek segítségével termelik ki és darabolják fel a fát. a következő esztendőben a keletbükki erdőgazdaságban újabb 250 erdőgazdasági szakmunkást képeznek ki. /mti/

--

bb 13. szabadegyetem nyíregyházán, tsz- és munkásakadémiák szabolcsban - elkészült a tít munkaterve

vid fm/ke lm fm

1961. augusztus 31.

a tít szabolcs-szatmár megyei elnöksége az őszi hónapokban mintegy 30 termelészövetkezeti akadémiát nyit a járási székhelyeken és nagyobb községekben. valamennyi termelészövetkezetben tartanak előadásokat. az üzemi dolgozók szakmai, világnézeti és általános műveltségének kiszélesítésére munkásakadémiákat hoznak létre. más vidéki városokhoz hasonlóan az idén nyíregyházán is létesítenek szabadegyetemet, amelyen irodalmi, művészeti, közgazdasági és agrártudományi előadásokat hallgathatnak az érdeklődők. /mti/

--

9.25

- 10 -

bb 14. „kincsesbánya”, a wilhelm pieck gyárban - kétszázhatvanegy-féle folyóirat szakkcióit hasznosítják

vid te szb ki

1961. augusztus 31.

a wilhelm pieck vagon- és gépgyár műszaki könyvtárának dolgozói újszerű módon segítik a műszaki és fizikai dolgozókat munkájukban. az üzemi lapban kincsesbánya címmel egész évre kidolgozott tématerv szerint cikksorozatban ismertetik a rendelkezésre álló szakirodalmat. több mint 700 példányban érkezik a könyvtárba 261-féle belföldi és külföldi folyóirat és ennek a „kincsesbányának” feltárásán fáradhatatlanul munkálkodnak a műszaki könyvtár dolgozói. javaslatot készítenek arról, hogy a különböző foglalkozási ágak szerint ki, mit olvasson el. gondolnak azokra is, akiknek nincs kellő nyelvismeretük. részükre gyors tájékoztató szolgálatot vezettek be. összegyűjtik és expressz híradó című kiadványban jelentetik meg egy-egy érdekes, időszerű témakör cikkeinek magyar fordítását. legutóbb a diesel-motor gyártásra vonatkozó anyagot adták közre mérnökök és szerkesztők részére. a fizikai dolgozókat hasonlóképpen segítik. különféle műhelyfogásokat, újításokat, ésszerűsítéshoz alkalmas ötleteket ismertetnek ábrákkal illusztrálva. eddig már öt ilyen kiadvány jelent meg. /mti/

--

bb 15. kiválóan helytállnak a női állattenyésztők a komárom megyei termelészövetkezetekben

vid ká/j szb ká

1961. augusztus 31.

komárom megye számos termelészövetkezetében a nagyobb szaktudást, körültekintőbb munkát igénylő állattenyésztést is bátran rábizzák a nőkre. az asszonyok, leányok kiválóan helytállnak, s erről munkaegységek száma is tanuskodik. nem ritka az olyan állattenyésztésben dolgozó nő, akinek már 400-500 munkaegysége van. a csolnoki virágzó termelészövetkezetben, ahol kizárólag nők dolgoznak az állattenyésztésben, a tehenészek istállóátlaga eléri a 10.4 litert. kiválóak a sertésenyésztők eredményei is. legutóbb 50, egyenként 40 kilós sertést fogtak hizóba, s öthónapos hizálás után az állatokat 120 kilós átlagsullyal adták át a felvásárlóknak. ebben a szövetkezetben az állattenyésztő asszonyok átlagosan 450 munkaegységet szereztek az idén. a környei dózsa tsz-ben elsősorban horváth jánosné sertésgondozó érdeme, hogy a közös gazdaság az idén a szomszédos, tatal pártkongresszus tsz-t is kiségethette. horváthné ugyanis egymaga 200 sertést látel, s mivel elegendő férőhelyük van, 100 sertést hizlattak a tatalak számára is. a kocsi dózsa tsz-ben ezüstkalászos női gazdát bíztak meg a mesterséges borjunevelő vezetésével. tanka margit irányításával a borjügondozók állatai napi 95 dekás súlygyarapodást érnek el. /mti/

--

9.30

- 11 -

bb 17. 255 vagon vegyianyagot használtak fel a növényvédelemre szabolcs-szatmár megye nagyüzemei

vid so/j szb so

1961. augusztus 31.

a nyírség világhíres gyümölcseinek, mezőgazdasági terményeinek megóvására és a terméseredmények fokozására soha nem használtak fel ennyi vegyianyagot, műtrágyát és növényvédőszeret, mint az idén. a mezőgazdasági nagyüzemeknek összesen csaknem 30.000 hold gyümölcsöst, 80.000 hold burgonyát, csaknem 11.000 hold dohányt s 100.000 hold egyéb mezőgazdasági növényt kellett megóvniuk a kártevőktől. kora tavasztól a betakarításig mintegy 300 nagyteljesítményű motoros és közel 8000 háti permetezőgép dolgozott a nagyüzemekben. irtóhadjáratot indítottak a legveszedelmesebb rovarok és gombák ellen. így például két alkalommal rendezték meg a burgonyabogár és egy alkalommal a fehér szövőlepké elleni hadjáratot. ugyanakkor a szabolcsi dolgozó parasztok átfogó permetezéseket, a nagy nyári melegben pedig éjjeli műszakot szerveztek a kaliforniai pajzstetű-fertőzés meggátolására. ehhez a minden eddiginél nagyobb növényvédelmi munkához 255 vagon vegyianyagot használtak fel, melynek egyszázalékos oldatából közel negyedmilliárd liter permetező anyagot szórtak ki a terményekre. nagy gondot fordítottak a termés hozam javítására is. összesen 2321 vagon foszfor, káli és nitrogén műtrágyával dúsították az egyébként silány természetű nyírségi földeket.

a gondos növényvédelmi s tápanyag-utánpótló munkával a mostoha időjárás ellenére sikerült megóvni a világhíres szabolcsi jonathánalmát, burgonya és dohány termést. /mti/

--

bb 16. egymilliárd forint költséggel épült, szépült eddig a mecseki szénmedence fiatal bányászvárosa: komló

vid te szb ki

1961. augusztus 31.

komlón ezekben a napokban nyolcvannyolc család költözött új lakásba. ezzel meghaladta a négyezret azoknak a szép, modern otthonoknak a száma, amelyeket az állam segítségével az utóbbi évtizedben komlón építettek. a város arculata évről-évre változik. az őstelepülést közrefogó egykori kukoricásdombokon - kökönyösön, kenderföldön, gesztenyésen, dávidföldön - modern városnegyedek, többtízezer négyzetméternyi park, virágos sétányok, szobrokkal díszített terek létesültek. a lakóházakon kívül gyönyörű középületek: új kórház, rendelőintézet, szülőotthon, hatvannyolc általános iskolai tanterem, vándortanuló intézet, zeneközpont, hangversenyterem, művelődési házak alakították egyévtized alatt várossá a mecseki szénmedence kis faluját. ebben az évben elérte az egymilliárd forintot az az összeg, amelyet eddig a város fejlesztésére fordítottak. /folyt.köv./

9.40

- 12 -

300

bb 16. /egymilliárd forint... folyt./- szb

a jelenleg 25.000 lakosu város a következő esztendőben újabb tízezer-tizenötezer fővel gyarapodik. ennek megfelelően építését is nagy ütemben folytatják, úgyhogy néhány éven belül a hajdani parasztfalu utolsó bányegéit is eltüntetik komlóról. a város központjában most kezdtek meg 160 lakásos épülettömb földrendezési és előkészítési munkáit. a négy emeletes ház sor földszintjén üzletek nyílnak majd. a 34 millió forint költséggel megvalósuló épület komló legszépebb létesítménye lesz. ezzel zárják a tanácsház, a postaszékház, a szálloda és a pártszékház által körülölelt lenin teret. /mti/

--

bb 18. csaknem százmillió forintot fordítottak beruházásra az idén a borsodi szénbányászati trösztnél - több új létesítmény készült el

vid te szb ki

1961. augusztus 31.

a borsodi szénbányászati tröszt az idén már csaknem százmillió forintot fordított a bányák fejlesztésére, gépesítésére, valamint a dolgozók szociális és munkavédelmi körülményeinek javítására.

a jelentős összegből befejezték - a már működő - észak-magyarországi legnagyobb, kőszepályájának építését. ugyancsak a termelést szolgálja a lyukói bányauzem szkip-aknájának víztelenítése. itt a víz útját bentonit tömítéssel zárták el, s erre a célra egymillió forintot költöttek.

jelentős összeg jutott munkásvédelmi célokra is. már csaknem ötezer bányászt láttak el szénmonoxid ellen védő készülékkel. elkészítették az alberttelepi bányauzemnél a vasuti vágányok fölötti felüljárót, s ezzel komoly baleseti veszélyforrást szüntettek meg.

munkásjóléti célokra eddig csaknem tízmillió forintot fordítottak. elkészült többek között a kétszáz személyes ormosi munkásszálló, a nagybarcai bányauzemnél a felolvasóhelyiség, a percesi bányatelepben harminc új bányászlakás, az alberttelepi bányauzemben az új irodaház, valamint a bányászfürdő és műhely. kazincbarcika-újvárosban a bányászok részre felépült hatvan lakás. ezeket szeptember 3-án adják át a szomszédos bányauzemek dolgozóinak. /mti/

--

9.45

- 13 -

le



bb 19. több mint egymillió forinttal költséggel művelődési ház épült mátraszelen

vid fm/ke szb fm

1961. augusztus 31.

a múlt év tavaszán mátraszelen új művelődési ház építését kezdték meg. a bányászok és termelősövetkezeti dolgozók összefogásával alig másfél év alatt nagyszerű művelődési palotát emeltek. a mátraszeleni bányászok jó munkájának elismeréseként a nehézipari minisztérium 350.000 forinttal járult hozzá az otthon létesítéséhez; a több mint egymillió forintos építési költség nagyobbik részét a községbeliek teremtették elő. nagymennyiségű helyi anyagot, követ és sódert bányásztak és szállítottak helyszínre. állandó társadalmi munkás-brigádok dolgozták a kőművesek, ácsok és asztalosok mellett. a művelődési otthon előcsarnokában szépen berendezett büfé áll a látogatók rendelkezésére. a beépített színpaddal, öltözőkkel ellátott színháztermet a megyei moziüzemi vállalat rendezte be. külön táncterem várja a bányász- és termelősövetkezeti község fiataljait. az új létesítményt szeptember 3-án vasárnap avatják. /mti/

..

bb 21. százmillió forint értékű beruházással gyarapodott ebben az évben zala megye

vid szf/te szb szf

1961. augusztus 31.

zala megyében az év eddigi szakában több új ipari és mezőgazdasági beruházást, felújított üzem, egészségügyi és művelődési létesítményt adtak át rendeltetésének.

az év elején helyezték üzembe a nagykanizsai üvegyár négykemenés modern üveghutáját, új üzembrészt építettek a dunántúli kőolajipari gépgyárban, elkészült a napi 120 mázsa kenyert sütő nagykanizsai kenyérgyár, néhány héttel ezelőtt üzembe helyezték a napi 450 mázsa gabonát feldolgozó, modern gépi berendezésekkel felszerelt túskezeszentpéteri malmot, automata kőcsemgmunkáló gépsort állítottak be a termelésbe a mikospusztai lengyárban. az olajbányászat egyik legjelentősebb, termelést korszerűsítő beruházása volt bázakeretnyén az olajkutak automatizálása. az elmúlt héten adták át rendeltetésének a megye legnagyobb és legkorszerűbb élelmiszeripari üzemét, a zalaegerszegi ementáli sajtérlelőt.

egészségügyi intézményekkel is gazdagodott a megye. a zalaegerszegi megyei kórházban új belgyógyászati osztály és koraszülött csecsemőosztály nyílt, nagykanizsa második kerületében orvosi rendelőt és gyógyszerterületet építettek.

/folyt.köv./

9.55

- 14 -

bb 21. /százmillió forint... folyt.-/szb

az év folyamán több iskola épült fel a megyében, a zalaegerszegi 14 tantermes és nagy hangversenytermes zenekolán pedig az utolsó simításokat végzik az építők.

több mint kétszáz új létesítménnyel gazdagodtak a megye termelősövetkezetei is.

összesítve az ideiglenes építkezéseket, üzemkorszerűsítéseket, hozzávetőleg 100 millió forint értékű beruházás valósult meg az év eleje óta a megyében, s jelenleg is több nagy építkezés van folyamatban. /mti/

bb 24. harmincöt év az átlag-életkor a környe-szentgyörgypusztai termelősövetkezetben - kiváló eredmények a fiatalok szövetkezetében

vid so/j szb so

1961. augusztus 31.

a környe-szentgyörgypusztai dózsa tsz-ben, komárom megye egyik legjobb közös gazdaságában a tagságnak több mint fele 30 éven aluli, de az átlagéletkor is csak 35 év. a fiatalok közül jónéhányan az iparból jöttek vissza az elmúlt években, de többségük el sem hagyta faluját. érthető, hiszen megtalálják számításukat. a múlt évben a háztáji gazdaságokat nem számítva is 2000 forint körül volt az átlagos havi jövedelem. az idén ugyancsak kiválóan helytállnak a dózsások. júliusban átlagosan 55, ez évben pedig 278 munkaegységet teljesítettek. sokat segítettek azok a fiatalok, akik csak most végeztek el az iskolát, és bedolgozó tagokként vesznek részt a közös munkában. a legszorgalmasabb termelősövetkezeti tagok közül horgas László 504, néderman József 411, Mike József 287, Varga János 268 munkaegységet szerzett. a fiataloknak nem kis érdemük van abban, hogy a tsz elsőik között végzett az aratással, augusztus 9-re befejezték a cséplést, s most már a tarlóhántás gondját is elvetették. nappal vetőszántanak, az istállótrágyát hordják a földekre, éjjel mélyszántanak.

a jó keresési lehetőségek, a nagyfokú gépesítés mellett az is vonzza itt a fiatalokat, hogy a tsz vezetősége mindent megtesz szórakozásuk biztosítására. saját sportpályát építettek, s labdarúgócsapatuk részt vesz a járási bajnokságon. a most lezajlott járási szpartakiádon pedig több első díjat nyertek, egyik traktorosuk az országos versenyre is bejutott. a tsz-ben már minden nyolcadik családnak van televíziója, rendszeresen járnak közösen a környező városok színházi előadásaira. a nyáron például a tatabi szabadtéri színpad minden előadást megnézték. /mti/

..

10.--

-15-

bb 28. gazdag repertoár az új évadban - több bemutató az operaházban és az erkel színházban - világhírű külföldi művészek vendégszereplése

1 fe/gk-lm sr

1961. augusztus 31.

az operaház szeptember 8-án erkel bánk bánjával, a meg-  
szépült és új köntöst öltött erkel színház szeptember 16-án  
ugyancsak erkel operájával, a hunyadi lászlóval kezdi az 1961-62-es  
évadot. az elmúlt évekhez hasonlóan az operairodalom legszebb  
alkotásait hallhatja majd a közönség. a klasszikus operák és  
balették mellett „szóhoz jutnak”, mai zeneszerzők művei,  
néhány felújítás és több újdonság kerül színre.

az operaházban decemberre tervezik puccini a nálunk  
régén nem játszott manon lescaut című operájának bemutatóját,  
amelyet lamberto gardelli, az elmúlt évadban nagy sikert aratott  
olasz karmester tanít be és mikó andrás rendez. a főszerepekben  
birkás liliant, házy erzsébetet, simándy józsefet, melis györgyöt  
és radnai györgyöt hallja majd a közönség. három egyfelvonásos  
szerepel az ideai bemutatók között. petrovics emil - hubay miklós  
c, est la guerre című modern környezetben játszódó opera-tragé-  
diája, amelyet néhány évvel ezelőtt prózai formájában nagy  
sikerrel adtak elő a bartók -teremben. ezzel egy műsorban  
került bemutatásra darius milhaud francia saláta című énekes  
balettje harangozó gyula rendezésében, valamint maurice ravel  
pásztoróra című egyfelvonásos zenés komédiája.

régi ígéretét teljesíti az operaház, amikor színre  
viszi szergej prokofjev romeo és julia című balettjét, a moszkvai  
nagy színház világhírű koreográfus-rendezőjének, lavrovskij  
mesternek betanításában.

az erkel színház októberi újdonsága lesz goldmark:  
sába királyneje című operájának felújítása, kenessey jeno balett  
betéteivel. az operát komor vilmos és varga pál felváltva  
vezényli. az ismert kitűnő énekesek mellett új tehetségek is  
szerepet kapnak a darabban.

új átdolgozásban - gáspár margit és kardos györgy  
szövegkönyve alapján, - kerül színre a nagy bécsi operett,  
mitöcker koldusdiákja, látványos nagy balettbetéttel, békés  
andrás rendezésében, ferencsik jános vezényletével. ferencsik  
vezényli majd wagner lohengrin című operáját, amely új rendezés-  
ben és új díszletekkel kerül bemutatásra. kimagasló eseménye lesz  
az új évadnak erkel ferenc operájának, a brankovics györgynek a  
bemutatója. kókai rezső és romhányi józsef korszerűsített vál-  
tozatában kerül színre a darab, békés andrás rendezésében.  
/folyt.köv./

10.05

-16-

bb 28. gazdag repertoár...folyt./-lm

dalszínházaink törzsgárdája új tehetséges művészekkel  
bővült. moldován stefániát a szegedi nemzeti színház szoprán-  
énekesnőjét, dunst máriát, aki az idén végzett a zeneakadémián,  
turpinszki bélát és bartai zsuzsanna alténekesnőt szerződtette  
az opera. a zenekar és az énekkar is új erővel felfrissítve  
indul az új évadnak.

a közönség ismét több világhírű művészt - karmestert  
és énekest - üdvözölhet dalszínházaink színpadán. a többi között  
afejan mezzoszopránt, nikolov és bondurov tenoristákat, újból  
hallhatják gasztjuk baritonját és paprocki lengyel tenoristát.  
chalabala és krumpholz csek karmesterek, sebastian, a párizsi  
opera és seidelmann, a drezdai opera karmestere vendégszerepel  
operaszínházainkban.

külön élményt jelent majd wilma lipp osztrák és a  
világhírű olasz énekesnő, maria tibalddi budapesti vendégjátéka,  
ez utóbbi a toscában lép fel./mti/

bb 25. muzeumi napokra készülnek pécssett

vid fm/ke-lm fm

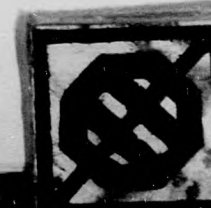
1961. augusztus 31.

a pécsi janus pannonius muzeum régészeti, természet-  
tudományi, néprajzi, művészettörténeti és munkásmozgalmi osztálya  
kiállításokat készít elő az októbert 1-8 közötti pécsi muzeumi  
napokra. a tárlatokon szakképzett vezetők a gazdag baranyai anyag  
legértékesebb darabjait ismertetik a látogatókkal. először kerül  
közönség elé a művészettörténeti osztály 19. századi gyűjteményé-  
ből összeállított gazdag képzőművészeti anyag. a néprajzi osztály  
baranyai népi himzéseket mutat be. a hatezer darabból álló zsolnay-  
gyűjtemény legszebb darabjait ugyancsak először láthatja  
a közönség. az egy éve alakult munkásmozgalmi részleg ez alkalommal  
rendezi meg első kiállítását és máris gazdag dokumentum-gyűjte-  
ménnyel illusztrálja pécs-baranya munkásságának és parasztságának  
az 1919-es 1923-as években folytatott harcait. a természettudományi  
részleg bemutatja érdekes mammutagyar-gyűjteményét is, amelynek  
egyik legszebb, két és fél méteres darabját az idén találták  
síklóson.

a muzeumi napokon a baranyai falvakból autóbusz külön-  
járatokat indítanak pécsre./mti/

10.10

-17-



bb 26. „, tessék választani,, - közzétették az angyalföldi józsef attila művelődési ház 1961-1962 évi programtervezetét

1 dl/hné-lm sr

1961. augusztus 31.

az angyalföldi józsef attila művelődési ház vezetői közzétették az 1961-1962 évi programtervezetét, amelynek összeállításánál hasznosították az előző népművelési évad tapasztalatait, s ügyeltek arra, hogy az óvodásoktól a nyugdíjasokig minden korosztály megtalálja az érdeklődési körének megfelelő szórakozási, művelődési lehetőséget.

a programtervezet gazdag választékot kínál. az idén összesen két munkásakadémia nyitja meg kapuit, az egyik, a nemzeti körű tagozat, 12 előadásban ismerteti a világpolitika eseményeit, Ázsia és Afrika új államait és a nyugatberlini helyzetet. a másik sorozatban pedig 14 előadás hangzik el a csillagászat, a biológia, az egészségügy, a kémia és a filozófia témaköréből, arról, hogyan jutott el az ember a természettudományos világképig. az előadásokat filmvetítésekkel színesítik. ezenkívül az mszb, a nőtanács, valamint a nyugdíjas klub rendezésében is egész sor ismeretterjesztő jellegű eseménynek ad otthont a művelődési ház. a tervek szerint ősztől-tavaszig több alkalommal is megtartják egy-egy új magyar film alkotóinak és a kerület filmbarátainak találkozóját.

ugyancsak az általános műveltség gyarapítását szolgálja a tanfolyamok, a szakkörök tevékenysége, témaválasztása is. a művelődési ház környékének lakói angolul, oroszul, németül tanulhatnak, elsajátíthatják majd a szabás-varrás titkait, s bekapcsolódhatnak a kertészeti, a kémiai-fizikai szakkör munkájába, s résztvehetnek a természetbarátok körének kirándulásain.

az új évadban újra megnyitja kapuit az angyalföldi ifjúsági klub, a nyugdíjasok klubja, s minden hónap negyedik szerdáján megtartja összejövetelét a hanglemezbarátok klubja. az ifjúsági filmharmónia négy alkalommal az általános iskolák tanulóinak számára rendez szellemi vetélkedőt a klasszikus zene ismeretéből. ezenkívül megkezdí munkáját a felnőtt zenebarátok klubja. a klub tagjai közösen hallgatják meg az őszi évad egy-egy kiemelkedő hangversenyét, majd megvitázzák a hallottakat. a próza, a versbarátok bekapcsolódhatnak az irodalmi klub tevékenységébe, részt vehetnek a közös színházlátogatásokon, az író-olvasó találkozókon, s különféle más összejöveteleken is.

10.15

-18-

bb 26. /,, tessék választani,,...foltyt./-lm

a józsef attila művelődési ház termeiben több érdekes tárlat is nyílik az őszi-téli évadban. bemutatják munkáikat a thälmann utcai képzőművészeti ház festői, szobrászai, majd kiállítást rendeznek angyalföld történetéről is. a tervek szerint

több élményt ígérő színházi előadásnak is otthont ad a művelődési ház. a nemzeti színház és a madách színház művészei négy alkalommal szerepelnek majd angyalföldön, s bemutatják a tartuffe-öt, a vök iskoláját, valamint sós györgy, fehér klára és sarkadi imre egy-egy darabját./mti/

--

bb 27. az ország minden lakosára átlag két mázsa acél jut évente - meglevő közép- és durvahengerműveink még husz évig ki tudják elégíteni a szükségletet - a kgst egyik brigádjának ajánlása alapján megkésztesszerezik a diósgyőri finomhengersor termelését

1 st/sze-lm ki

1961. augusztus 31.

a feldolgozóipar egyre több nyersanyagot vár a vaskohászati üzemektől, ezért a kgm vaskohászati igazgatóságán nagyszabású tervek készülnek a termelőberendezések jobb kihasználására, a leginkább keresett kohászati cikkek gyártásának fokozására. az utóbbi években már jelentős eredményeket értek el, jelenleg 285 százalékkal több nyersvas, 200 százalékkal több acél és 225 százalékkal több hengerelt áru készül, mint a felszabadulás előtt. az idén az ország egy-egy lakosára átlag két mázsa acél jut, háromszor annyi, mint 1938-ban.

az iparág különböző ágazatainak termelőképessége azonban nem egyenletes. durva- és középhengerdéink a szükségletnél jóval nagyobb termelésre is alkalmasak és a számítások szerint kisebb rekonstrukciókkal még husz év múlva is ki tudják elégíteni az igényeket. ezzel szemben a finomhengerdék termelése rendkívül korlátozott, jelentős mennyiségű huzal, szalag- és egyéb finomlemezről készülő termék behozatalára szorulunk. ezért a következő években elsősorban a finomhengerdék kapacitásának növelését szorgalmazzák. a kgst vaskohászati állandó bizottságának egyik

brigádja értékes tanulmányt készített a magyar finomhengerművek fejlesztéséről és kimutatta, hogy megfelelő módszerekkel a diósgyőri finomsor termelését megkésztesszerezhetik, az őszi finomhengerdéit pedig 30 százalékkal növelhetik öt év alatt.

/foltyt.köv./

10.20

- 19 -

NS

bb 27. / az ország minden... folyt./-lm

a kohászati üzem dolgozói további ötletekkel bővítették a kgst bizottságának javaslatait és így jelentősebb beruházások nélkül országos átlagban 58.6 százalékkal növelhetik a következő években a finomhengerművek termelését.

már az idén lényegesen, mintegy 16 százalékkal növekszik a hengereltárak gyártása, ehhez megfelelő mennyiségű acél áll rendelkezésre. az acélellátás ütemességében az ózdi rekonstrukció miatt az elmúlt hónapokban némi zavarok voltak, a nehezen azonban már tuljutottak. ózdon már üzembehelyezték az első négy új acélolvasztó kemencét, s a többi építése is meggyorsult. szeptember 30-án az ötödik, a jövő év májusa helyett pedig előreláthatólag már márciusban mind a nyolc új kemencét a termelés szolgálatába állítják. a jelenlegi tervek szerint a következő években újabb martin kemencék nem épülnek, különféle új technológiai eljárásokkal azonban, mint például az oxigénes befúvatás kiterjesztésével, az üstök befogadóképességének növelésével és egyéb módokon mintegy husz százalékkal mégis növelhetik az acéltermelést.

az acél minőségének további javítására is hatékony intézkedések történtek. külföldről ugynevezett kvantométereket, vagyis gyorselvező berendezéseket vásároltak, amelyeket még az idén felszerelnek díógyörött és csepelen. az új berendezés a szinképelemzés elve alapján 3 perc alatt kimutatja az acél pontos összetételét és így az esetleges hibákat azonnal megszüntethetik. a következő években a dunai vasműben és ózdon is hasonló laboratóriumi műszert szerelnek fel. az említett elemzési eljárás jelenleg a legkorszerűbb, de szakembereink máris foglalkoznak a jövő analitikai módszerével, amely a neutron sugárzás alapján mutatja ki az acél minőségét.

a nagyolvasztóművekben tökéletesítik az ércelőkészítést, hogy az érc nagyság szerint osztályozva minél kisebb meddő-tartalommal kerüljön a kohóba. borsodban rövidesen tömörítőművet létesítenek, ahol az ércet darabosítják. az utóbbi években jelentős eredményeket értek el a kohókba bocsátott ugynevezett fuvószél hőmérsékletének növelésével, a legújabb kísérletek szerint a meleg levegő nyomásának fokozásával az eddigieknél is nagyobb mértékben növelhetik a kohó termelékenységét./mti/

-. -

10.25

- 20 -

bb 29. újabb tolóhajó indult próbautra csütörtökön az óbudai hajógyárból

t sl/j-lm hk

1961. augusztus 31.

az óbudai hajógyárból csütörtökön reggel indult próbautra a szovjetunió részére készült dunajszki nevű tolóhajó. a két 600 lóerős diesel-motorral működő hajó ebből a típusból a 16-ik, s 6-7 uszály tolatására alkalmas. a vontatókkal szemben nagy előnye, hogy a hajó által felvert hullámok nem akadályozzák az uszály előrehaladását, s ezáltal a sebesség lényegesen növekszik.

az új tolóhajót a műszaki vizsgálatok után rendeltetési helyére vontatják./mti/

-. -

bb 30. olcsóbb a karfiol, a paradicsompaprika és a borszőlő

i nj/j-lm ká

1961. augusztus 31.

a nagyvásártelepre csütörtökön reggel 180 vagon és 134 tehergépkocsi áru érkezett. a vagonszállítmányok így oszlottak meg: 78 vagon burgonya, 8 vagon vöröshagyma, 1 vagon fokhagyma, 1 vagon kelkáposzta, 1 vagon fejeskáposzta, 2 vagon levesbevaló zöldség, 11 vagon zöldpaprika, 13 vagon paradicsom, 25 vagon vegyes zöldség, 2 vagon alma, 2 vagon szőlő, 21 vagon görögdinnye,

1 vagon sárgadinnye, 1 vagon körte, 6 vagon vegyes gyümölcs, 3 vagon tojás és 4 vagon vágottbaromfi.

az állami élelmiszerboltok csütörtökön mérsékeltek a karfiol, a paradicsompaprika és a borszőlő árát. a tisztított karfiolt kilónként 4-5, a piros paradicsompaprikát 5.20-6.20 a borszőlőt pedig 6.40 forintért árusították. a környékbeli kertészeti termelősövetkezetek megkezdték a céklarépa szállítását, ára kilónként 2 forint./mti/

-. -

10.40

-21-

NR

bb 33. időjárásjelentés

te-lm

1961. augusztus 31.

a meteorológiai intézet jelenti augusztus 31-én, csütörtökön délelőtt 12 órakor:

a szép idő tovább tart

közép- és nyugat-európa időjárása szerdán is száraz, meleg és csendes volt.

hazánkban tegnap országszerte 9-13 órán keresztül sütött a nap, a hőmérséklet napközben az északkeleti határmezőkben 24-26 máshol 26-30 fokig emelkedett, ma reggelre az északkeleti határon 8-10, máshol 10-15 fokig hűlt le a levegő.

csütörtökön délelőtt az egész országban derült idő uralkodik.

budapesten szerdán a hőmérséklet napi középértéke 22.5 fok volt, 2.4 fokkal magasabb mint a sok évi átlag.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 22 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 770 milliméter, alig változik.

a balaton vizének hőmérséklete síófokon 23 fok.

várható időjárás péntek estig: napos, száraz idő, mérsékelt szél, erősebb éjszakai lehülés, a nappali felmelegedés kissé fokozódik.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 9-13, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 25-28 fok között.

a duna vizállása ma reggel 272.

/mt1/

.-.

-22-

13.5

bb 32. méhkeréki változások - végleg sutba tették a vándortarisznyát a román nemzetiségű község lakói

vid ká/j szb ká

1961. augusztus 31.

a békés megyei méhkerék község két és félezer román nemzetiségű lakója a felszabadulás előtti években nem találta megélhetését a faluban, mert a szikes föld nagyon keveset adott. a mezőgazdasági idényben messze földre mentek munkát keresni. két éve alakult meg méhkeréken a nicolae balcescu termelőszövetkezet, s ez az esemény nagy fordulatot jelentett a határmenti falu életében. az új szövetkezet 1700 hold termőföldet kapott a szomszédos ujszalontai állami gazdaság területéből, úgyhogy ma már 7000 holdon gazdálkodhatnak, s szorgalmas munkával valamennyien megtalálják számításukat, nem kell más vidékre vándorolniuk. a méhkerékiek végleg sutba tették a vándortarisznyát, a nagyüzemi gazdálkodás átalakította a falu képét, csatornázással vezették le a belvizeket, műtrágyázással tették termővé a gyengébb földeket. az eredmény az idei betakarításból is lemérhető, augusztus közepére fejezték be 1900 holdnyi kalászosok cséplését, s a márlejeléskor kitűnt, hogy az őszi buza 8.5, az őszi árpa 11, az olasz buza pedig 17 mázsás holdankénti átlaggal fizetett. ennyi gabona még soha nem termett ezen a vidéken, korábban 3-4 mázsás volt a buza átlaga. jelenleg a 340 holdnyi cukorrépat szedik, s naponta 4 vagon répat szállítanak a sarkadi cukorgyárba. bár a száraz időjárás erre a növényre sem volt kedvező, mégis a tervezettnél 20 mázsával nagyobb, 140 mázsás holdankénti termést szednek fel.

a méhkeréki szövetkezeti gazdák úgy számítják, hogy a zárószámadáskor 36 forintot ér egy-egy munkaegység, de addig is havonta 15 forint előleget fizetnek munkaegységenként. a gyarapodást jelzik a nagyszabású építkezések, dohánypajttát, istállót, sertésflasztatókat, 120 férőhelyes sertéshizlalót, kovács, bogár és asztalos műhelyt hoztak tető alá, jövőre pedig 100 férőhelyes marhastállót, 5000 férőhelyes baromfiólat és 30 vagonos raktárt építenek, mindez az állatállomány fejlesztése érdekében szükséges. csupán a fejőstehenek számát százzal, míg az anyakocákét hetvennel növelik, s jövőre kereken 1500 sertést hizlalnak.

az utóbbi időkben körülbelül 30 méhkeréki család épített lakóházat, s a szobákat szép butorokkal rendezték be. ma már nem ritkaság a „hét határra szóló”, lakodalom sem. az egykor szegény faluban nemcsak bögrét vagy fazekat kapnak a fiatalok, a nászajándék szőnyeg, paplan, ruha és más értékes tárgy. /mt1/

.-.

-23-

13.16

13.05

W

bb 31. új, nyolctantermes iskolát adtak át ózdon

vid te szb ki

1961. augusztus 31.

a felszabadulás óta sokat fejlődött ózdon az oktatási helyzet, az iskoláztatási lehetőség. a fontos ipari központban 1945 előtt nem volt középiskola, most viszont gimnázium, közgazdasági technikum áll a továbbtanulók rendelkezésére. a szakmunkásképzés elősegítésére iparitanuló-iskolát is létesítettek. az elmúlt évben és az idén - jórészt társadalmi összefogással - négy politechnikai műhelyt építettek, amelyek az új tanévben a város két közép-, valamint a gyártelepi és a harmadik kerületi általános iskola több ezer tanulójának nyújtanak lehetőséget a gyakorlati oktatáshoz. az idei tanév küszöbén új oktatási létesítménnyel gazdagodott az iparváros. az ózdhoz tartozó farkaslyuk bányatelepen csütörtökön adták át rendeltetésének a többmillió forint költséggel épített új, nyolctantermes általános iskolát. ezzel a felszabadulás óta eltelt tizenhat évben mintegy ötven tanteremmel bővült ózd iskolahálózata. /mti/

--

bb 35. felhívás a lakossághoz

szb li

1961. augusztus 31.

a budapesti honvédehelyőrség parancsnoksága kéri a lakosságot, hogy a margit-híd és az árpád-híd közötti szakaszon levő pesti és budai épületek, valamint a margitszigeten levő épületek ablakait szeptember 1-én, pénteken 11 és 12 óra között tartsa nyitva, hogy a tűzvédelmi disz-sortűz következtében be ne törjenek az ablakok. /mti/

--

13.35

- 24 -

MS

bb 34. pénteken érkezik magyarországra a román munkáspárt központi bizottságának és a román népköztársaság kormányának küldöttsége

lilm -li

1961. augusztus 31.

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága és a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány baráti látogatásra hívta meg a román munkáspárt központi bizottságának és a román népköztársaság kormányának küldöttségét, hogy viszonzza a magyar népköztársaság párt- és kormányküldöttségének a román népköztársaságban 1958-ban tett látogatását.

a román párt- és kormányküldöttség szeptember 1-én, pénteken érkezik hazánkba. a küldöttség vezetője gheorghe gheorghiu-dej, a román munkáspárt központi bizottságának első titkára, a román népköztársaság államtanácsának elnöke. a küldöttség tagjai: ion gheorghe maurer, a román munkáspárt központi bizottsága politikai bizottságának tagja, a román népköztársaság államtanácsának alelnöke, a minisztertanács elnöke, emil bodnarus, a román munkáspárt központi bizottsága politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese, mogyoros sándor, a román munkáspárt központi bizottsága politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese, alexandru birladeanu, a román munkáspárt központi bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese, corneliu manescu külügyminiszter, mihaile rosianu, a román munkáspárt központi bizottságának tagja, a román népköztársaság budapesti nagykövete.

a különvonat pénteken reggel érkezik a lökösházi határállomásra, ahol a baráti látogatásra érkező küldöttséget ünnepélyesen fogadják. a különvonat 11.20 órakor fut be a nyugati pályaudvarra, ahol gheorghe gheorghiu-dej és a küldöttség tagjait katonai díszpompával köszöntik. /mti/

13.40

-25-

MS

bb 36. 26.000 népi ülnök, hogyan dolgoznak a társadalmi bíróságok - sajtótájékoztató a szot-ban

t di/gk-lm sr

1961. augusztus 31.

a szakszervezetek országos tanácsának székházában csütörtökön huber lajos, a közalkalmazottak szakszervezetének főtájkára a népi ülnökök és a társadalmi bíróságok tevékenységéről tájékoztatta az újságírókat. elmondotta, hogy a szakszervezet a közelmúltban vizsgálatot folytatott, s megállapította, hogy mindkét testület a korábbi éveknél lényegesen jobban betölti hivatását. a népi ülnökök hálózata azóta, hogy alkotmányunk 37. paragrafusára kimondta: a bíróságok hivatalos bírákból és népi ülnökökből kialakított tanácsokban végezzék tevékenységüket, igazságszolgáltatásunk alapvető rendszerévé vált. életrehívásával szocialista államunk több évezredes gyakorlatot változtatott meg, amikor lehetőséget adott arra, hogy maguk az állampolgárok is bekapcsolódjanak a törvénykezésbe. azelőtt az igazságszolgáltatás kizárólag az államhatalom jogkörébe tartozott.

huber lajos a továbbiakban arról szólt, hogy hazánk a népi ülnökök és a társadalmi bíróságok intézményének megteremtésével elindult azon az úton, amely ahhoz vezet, hogy a közrend és a közbiztonság fenntartásának funkcióit fokozatosan társadalmi szervek vegyék át. a fejlődésnek ezt az irányát a szovjetunió kommunista pártjának új programtervezete úgy fogalmazza meg, hogy az állami szervek a társadalmi öngazdálkodás szerveivé alakulnak át.

a hazánkban tevékenykedő 26.000 népi ülnök a hivatásos bírákkal egyenlő joggal vesz részt az igazságszolgáltatásban, s ez a forma az eddigi tapasztalatok szerint beváltotta a hozzá rúzótt reményeket. a népi ülnökök átérzik megbízatásuk jelentőségét, ugyanakkor bizonyos speciális, ipari vagy más vonatkozású ügyek tárgyalásánál szaktudásukkal sokat segítenek a hivatásos bíráknak. ezért alakul ki mind inkább az a gyakorlat, hogy például a fiatalok ügyeivel foglalkozó tanács munkájába elsősorban pedagógus népi ülnököket vonnak be, stb. az igazságszolgáltatás hivatásos szervei is megértették a népi ülnökök rendszerének fontosságát. a bíróságok például havonta általában három alkalommal rendeznek a népi ülnökök számára szakmai kérdésekről előadásokat, tájékoztatókat, s a bírák eseten-

/folyt.köv./

14.30

- 26 -

bb 36. / 26.000 népi ülnök...1folyt./-lm

a sajtótájékoztató második részében huber lajos elmondotta, hogy a minisztertanács és a szot 1956-ban közös határozatban mondotta ki: azokban az üzemekben, amelyeknek munkáslétszáma 300 vagy ennél nagyobb, meg kell alakítani a társadalmi bíróságokat. az ipari üzemek többségében meg is alakultak a társadalmi bíróságok, nagy része azonban még nem tölti be hivatását. akad társadalmi bíróság, amelyik kizárólag papíron létezik, mások jelentéktelen ügyekkel foglalkoznak. az ország számos vállalatánál pedig azt a hibát követték el, hogy bár évenként újra kellene választani a társadalmi bíróságok tagjait, mégis elmulasztják ezt. a jelek azonban a hibák ellenére azt mutatják, hogy mind többen felismerik a társadalmi bíróságok jelentőségét, nevelő hatását. ha pedig az eddiginél szorosabb összefogás alakul ki az üzemek vezetői és a társadalmi bíróságokért felelős szakszervezeti bizottságok, valamint a különféle más, hivatalos és társadalmi szervek között, akkor rövid időn belül megsokszorozhatják a társadalmi bíróságok súlyát, eredményességét./mti/

bb 37. a román párt- és kormányküldöttség

sze-lm hk

1961. augusztus 31.

érkezéséről pénteken délelőtt 11 óra 20 perces kezdettel helyszíni közvetítésben számol be a kossuth rádió./mti/

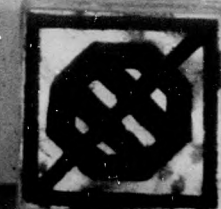
.-.

14.40

-27-

15.25

*Jeli.*



bb. 41. gheorghe gheorghiu-dej elvtárs életrajza

fm/rj fm

1961. augusztus 31.

gheorghe gheorghiu-dej, a román munkáspárt központi bizottságának első titkára, a román népköztársaság államtanácsának elnöke 1901 november 8-án született birlad városban, munkáscsalád gyermeke.

11 éves korában kezdett dolgozni, mint villanyszerelő. 18 éves korától részt vett a munkásmozgalomban. 1930-ban belépett a román kommunista pártba, - amely akkoriban illegálitásban működött, - és hamarosan a párt egyik vezető személyisége lett.

1932 márciusában a román vasutasok országos értekezletén gheorghiu-dej elvtársat megválasztották a vasutasok központi akcióbizottságának titkárává, az akcióbizottság a kommunista párt vezetésével 1933 január-februárjában nagyszabású sztrájkharcokat szervezett a dolgozók életfontosságú jogait típró kapitalisták és az ország fasiszálása ellen. a hadbírótság 12 évi börtönbüntetésre ítélte, amelyet a doftanai börtönben és a tirgu-jiu koncentrációs táborban töltött. elítélése után hamarosan megválasztották a román kommunista párt központi bizottságának tagjává. gheorghe gheorghiu-dej a börtönben és a táborban is fáradhatatlanul dolgozott a párt kádereinek felkészítéséért, neveléséért és forradalmi öntudatuk erősítéséért.

börtönbüntetése idején is szoros kapcsolatban volt szabadlábbon lévő elvtársaival. 1943-ban az ő vezetésével dolgozták ki a fasiszta katonai diktatura megdöntésének tervét és kezdtek hozzá a terv megvalósításához. 1944 augusztus 9-ről 10-re virradó éjszaka a párt megszervezte gheorghiu-dej elvtárs szökését a tirgu-jiu koncentrációs táborból.

a felszabadító szovjet hadseregnek a hitlerista németország felett aratott győzelmei nyomán, románia népi antifasiszta erői - a román kommunista párt vezetésével - fegyveres felkelést indítottak és megdöntötték antonescu kormányát. a román hadsereg a hitlerista betolakodók ellen fordította fegyvereit. románia felszabadítása után a román kommunista párt központi bizottsága - gheorghe gheorghiu-dej-el az élen - irányította a néptömegek küzdelmét az ország demokratizálásáért.

/tulyt.köv./

15.37

16.07

- 28 -

*Zeli*

bb. 41. / gheorghe .....1. folyt./rj

1945 októberében, a román kommunista párt országos értekezletén gheorghiu-dej tartotta meg a központi bizottság politikai beszámolóját, amelyben vázolta az ország újjáépítésének és fejlesztésének programját. az értekezleten megválasztották a román kommunista párt központi bizottságának főtitkárává.

a román népköztársaság kikiáltása - /1947 december/- után a minisztertanács elnökének első helyettesévé nevezték ki, 1952-től 1955-ig pedig a román népköztársaság minisztertanácsának elnöki tisztségét töltötte be.

1948 februárjában, a román munkáspárt első kongresszusán - amelyen a kommunista és a szociáldemokrata párt a munkásosztály egységes marxista-leninista pártjává egyesült, - gheorghiu-dej tartotta a központi bizottság beszámolóját a szocializmus építésére való áttérés feladatairól. a kongresszuson megválasztották a román munkáspárt központi bizottságának főtitkárává.

a román munkáspárt második kongresszusán / /1955 december /- és harmadik kongresszusán / 1960 június / - gheorghe gheorghiu-dej-t a román munkáspárt központi bizottságának első titkárává választották. a párt harmadik kongresszusán megtartotta a központi bizottság beszámolóját, amely a pártnak és a népnek a szocialista építés kibontakoztatásáért folytatott harcához adott programot.

1961 márciusában, a nagy nemzetgyűlés ülészakán megválasztották a román népköztársaság államtanácsának elnökévé.

gheorghiu-dej számos fontos cikkben és beszédében foglalkozott a marxizmus-leninizmus gyakorlati alkalmazásával, a szocializmus építéséért folyó harccal a szovjetunió és a szocialista tábor többi országai közötti testvéri barátság és együttműködés fejlesztésével és további megszilárdításával. valamint a szocialista tábor és a nemzetközi kommunista mozgalom törhetetlen egységének megszilárdításával kapcsolatos feladatokkal.

gheorghiu-dej elvtárs többször ellátogatott a szovjetunióba. ő vezette a román munkáspárt küldöttségét az szkp 19., 20. és 21. kongresszusán és a kommunista és munkáspártok 1960 novemberében moszkvában megtartott értekezletén. ugyancsak ő volt az ensz-közgyűlés 15. ülészakán résztvevő román küldöttség vezetője.

sokévtizedes, eredményekben gazdag forradalmi munkásságáért valamint a szocializmus építésében és a népi demokratikus állam létrehozásában és megszilárdításában végzett kiváló szolgálataiért gheorghiu-dej elvtársat szocialista munka hőse címmel, valamint a román népköztársaság számos érdemrendjével tüntették ki./mti/

15.44

16.10

*Zeli*

- 29 -

bb 38. augusztusvégi jelentés a földekről - megkezdték a télálló burgonya betakarítását szabolcsban - kombájnnal szedik a cukorrépat a taktaközben

ö vid ká/hné vm hk

1961. augusztus 31.

a kenyérgabona betakarítása után sincs pihenő a szántóföldeken a meleg napokon gyorsabb az érés, egymást követi a sok tennivaló a gazdaságokban. gondoskodni kell az állatok takarmányáról, s lábán áll még a kukorica, a napraforgó, földben a cukorrépa. az augusztus utolsó napján érkezett vidéki jelentések a késői érésű növények betakarításának megkezdéséről számolnak be, s arról, hogy ezt a munkát az ország minden táján gépek százai segítik.

szabolcs-szatmár megye termelőszövetkezeteiben és állami gazdaságaiban megkezdődött a télálló étkezési burgonya betakarítása. a kapákat csaknem 180 nagyteljesítményű burgonyaszedőgép helyettesíteti, s a földeken mintegy 15.000 termelőszövetkezeti tag és állami gazdasági dolgozó szorgoskodik. a megye nagyüzemei több mint 80.000 holdon termesztették burgonyát, s alkalmazták a kutatók tanácsolta új módszereket s az idén ősszel mintegy négy millió mázsa burgonyát takarítanak be. ebből még a fagyok beállta előtt csaknem 15.000 vagonnal szállítanak a fővárosba és az ipari vidékek piacaira. a kisvárdai nemesítésű boldogító, rózsa és gülbaba fajtákból hasonló mennyiségeket prizmáznak, hogy tavasszal is zavartalan legyen a szállítás.

az ipari növények közül a kender már betakarították az alföldön. tizennégyezer hold termését rekord idő, 3 hét alatt aratták le, s ez elsősorban a nagyarányú gépesítésnek köszönhető. száznyolcvan speciális kenderkombajn dolgozott a földeken. a kendertermést az alföldön 27 mázsásra tervezték, de a holdankénti átlag meghaladja a 32 mázsát, összesen tehát 700 vagon ipari növényt takarítottak be terven felül. a napsütéses idő kedvezett, a földön száradó kender egyenletesen, szépen színeződött.

hajdu megyében a szikesebb talaju bihari részen már megkezdték a napraforgótányérok leszedését. a betakarítás zöme szeptember közepén kezdődik, s tekintettel, hogy az egybeesik a kukorica törésével és a répaszedéssel, a munkához nagyarányú gépi segítséget kaptak a termelőszövetkezetek.

/folyt.köv./

15.55

16.11 *1961*

- 30 -

/bb 38. augusztusvégi.....1.folyt./vm

a gépállomások 115 kombájnt bocsátanak rendelkezésükre, s ezek egyrészét a napraforgó betakarítására alkalmas adapterrel szerelték fel, a kombájnnak másik része pedig a kézzel levágott tányérokban járva csépeleli majd a termést. a termelőszövetkezettel kötött szerződések szerint a közös gazdaságok állandó munkacsapatokat szerveznek a napraforgó betakarításához.

a taktaközben az ismert cukorrépa termő tájon, most próbálják ki szabó géza, jermi sándor mezőgazdasági mérnökök és domonkos endre gépészmérnökök terve alapján készült cukorrépaszedő kombájnt. a zetorra, traktorra szerelt elmés szerkezetet egy ember kezeli, s az a tapogató tárcsa segítségével a kívánt méretre lefejeleli a répat, majd kiemeli a földből és megtisztítja. az ügyes gép a levágott leveleket összegyűjti, a répat pedig rendre rakja. teljesítménye a talaj minőségétől függően napi másfél-két és fél hold.

szolnok megyéből a fő-és másodvetésű silókukorica betakarításáról érkezett hír. a megye termelőszövetkezetei több mint 21.000 holdról 217 kombájnnal vágják le az értékes takarmányt. ez azt jelenti, hogy a közös gazdaságok teljes egészében gépesítették a silózást. a számítások szerint 2.1 millió mázsa kukoricát silóznak és így számos állatonként 10 köbméter értékes zöldtakarmányt tartósítanak. sok termelőszövetkezet még ennél is több takarmányt raktároz állatai részére. így a kuncsorbai vörös október tsz-ben 11.7, az abádszalóki leninben 11, a kunszentmártoni zalka mátéban pedig 10.7 köbméter silót készítenek minden számos állatra.

zala megyében, ahol 175 termelőszövetkezet kötött szerződést babtermesztésre, a déli részeken már megkezdődött a szedés. a közös gazdaságok előreláthatólag 6.000 mázsa babot értékesítenek.  
/mt1/

bb 39. a kerületfejlesztési terv első félévi eredményeiről tárgyalt a tizenkötödik kerületi tanács

1 lv/gk vm sr

1961. augusztus 31.

a tizenkötödik kerületi tanács csütörtöki ülésén megvitatta a kerületfejlesztési terv első félévi eredményeiről szóló jelentést.

/folyt.köv./

16.01

16.11 *1961*

- 31 -

/bb 39. a kerületfejlesztési....1.folyt./vm

megállapította, hogy a kerületfejlesztési tervben az első félévben jelentős eredményeket értek el. megkezdték a tüdőbeteggondozó intézet építését, s előreláthatólag év végére átadják rendeltetésnek. a joliot-curie téren elkészült a korszerű világítás, az irhás parkban pedig befejezték a vízcsőlefedtetést. oktatási célokra, az iskolák tatarozására az elmúlt félévben mintegy 400.000 forintot költöttek. a kerület fejlesztésére az elmúlt félévben összesen 23 millió forintot fordítottak./mti/

bb 40. ötszáz román gyártmányu utos-traktort kapnak az idén a termelészövetkezetek

i so/hné vm ká.

1961. augusztus 31.

az utóbbi években nagy számban érkező utos 45-ös traktorok jól beváltak a magyar mezőgazdasági nagyüzemekben. a román erőgépekből az idén 500-at vásárolunk, elsősorban a termelészövetkezetek számára. a 45 lóerős gumikerekes traktorokat ugyanis sokoldaluan felhasználhatják a termelészövetkezetek. az év végére rendelt mezőgazdasági gépekből 300 már megérkezett és a földművelésügyi minisztérium anyagellátó vállalatának kőbányai telepén most készítik elő ezeket a traktorokat szállításra. az év végéig még további 200 erőgép érkezik romániából. szeptemberben megkezdik az utos-traktorokhoz szükséges ekék szállítását is. az idén érkező erőgépekkel együtt már csaknem 2000 román traktor dolgozik a magyar mezőgazdaságban.  
/mti/

bb 45.

ülést tartott az opus pacis és az országos béketanács katolikus bizottsága

hné vm sr

1961. augusztus 31.

az opus pacis és az országos béketanács katolikus bizottsága csütörtökön együttes ülést tartott. grósz józsef, kalocsai érsek, az opus pacis intézőbizottságának elnöke nyitotta meg az ülést, majd dr. beresztóczy miklós, az országos béketanács katolikus bizottságának főtájtára tartott beszámolót az elmúlt félév papi békemunkájáról és tájékoztatta a jelenlevőket az időszerű politikai kérdésekről. mag béla, az opus pacis ügyvezető igazgatója ismertette a következő félév papi békemozgalmi feladatait. az ülés grósz józsef érsek zárószavával ért véget./mti/

16.12

How J. coli

- 32 -

bb 44. a szakosítás útjára lépnek a jászkunsági szövetkezetek - mezőgazdasági nagyaktív-ülés szolnokon

vid/gk/m/so

1961. augusztus 31.

az mszmp szolnok megyei bizottságának és a megyei tanács közös rendezésében csütörtökön mezőgazdasági nagyaktív-ülést tartottak szolnokon. a szigligeti színházban rendezett nagyaktíván a megye több mint hétszáz élenjáró mezőgazdasági szakembere vett részt. a párt- és tanácsi vezetők mellett az elnöksében helyet foglalt pintér gyula, az mszmp központi bizottsága mezőgazdasági osztályának munkatársa, dr. soós gábor, a földművelésügyi minisztérium növénytermesztési főigazgatóságának vezetője, tiszta józsef, a termelészövetkezeti tanács titkára, valamint a megye országgyűlési képviselői. nyíri béla, a megyei tanács végrehajtó bizottságának elnökhelyettese vital ndító előadásában meghatározta az őszi hónapok feladatait. a vetést úgy kell elvégezni, hogy az a jövő évi terveknek mindenben megfeleljen. fel kell számolni azt a gyakorlatot, hogy minden tsz mindenből vessen egy kicsit. az adottságok figyelembe vételével minden közös gazdaságban meg kell kezdeni a növénytermesztés szakosítását.

a következő hónapokban a szövetkezeti gazdáknak több mint 300.000 holdról kell a termést betakarítani. ennek a nagy munkának zökkenőmentes elvégzését elsősorban a termelészövetkezetek és a gépállomások jó kapcsolata biztosítja. nagyon lényeges, hogy az őszi betakarításkor a megfelelő sorrend érvényesüljön. legfontosabb most a silózásra érett növények betakarítása és ennek gyorsítására a gépek kétműszakos üzemeltetése. a napraforgó és a kukorica törése mellett az őszi időszak egyik legfontosabb feladata a rizs aratása. több tsz-ben már megkezdték a rizsföldek lecsapolását. az idei aratásnál a cél az, hogy minél nagyobb területen géppel végezzék el ezt a munkát a szövetkezeti gazdák. a cséplést az aratással egyidőben meg kell kezdeni, mert a késői cséplés 35-40 százalékos szemvesztést jelent.

a beszámoló után a megjelent szakemberek közül többen hasznos javaslatokat tettek az őszi betakarítás meggyorsítására.

/mti/

16.29 17.05

- 33 -

KK

bb 49. Ion gheorghe maurer elvtárs életrajza

fm s Li 1961. augusztus 31.

Ion gheorghe maurer, a román munkáspárt központi bizottsága politikai bizottságának tagja, a román népköztársaság államtanácsának alelnöke, a minisztertanács elnöke 1902 szeptember 23-án született bukarestben értelmiségi családból.

a bukaresti egyetemen 1923-ban fejezte be a jogi fakultást, majd jogászként dolgozott.

I.g. maurer elvtárs, mint a nép érdekeit szem előtt tartó haladó értelmiség képviselője, már közéleti tevékenységének kezdetén állást foglalt a burzsoá-földesuri rendszer ellen. 1936-ban belépett a román kommunista pártba, tevékenyen résztvevett abban a küzdelemben, amelyet a román kommunista párt szervezett és irányított románia fasizálása ellen és amelynek az volt a célja, hogy megakadályozza románia bevonását a szovjet-ellenes háborúba, a burzsoá-földesuri hatóságok letartóztatották és koncentrációs táborba vitték.

a fasiszta katonai diktatura megdöntése és az ország felszabadítása után I.g. maurer elvtárs fontos munkát végzett az ország népgazdaságának helyreállításában és fejlesztésében. 1944-től 1946-ig a közlekedésügyi miniszter helyettese volt, 1946-tól 1947-ig pedig a népgazdasági miniszter helyettese. a román kommunista párt országos értekezletén 1947 októberében a párt központi bizottságának tagjává választották. a monarchia megdöntése és a román népköztársaság kikiáltása után I.g. maurer elvtárs párt- és állami vonalon egyaránt felelősségteljes munkát végzett. 1948-ban a román népköztársaság nagy nemzetgyűlésének küldöttévé választották.

a román munkáspárt első kongresszusán megválasztották a párt központi bizottságának tagjává, felelősségteljes közéleti szereplésével egyidejűleg - mint a román tudományos akadémia jogi tudományos kutató intézetének igazgatója - jelentős tudományos tevékenységet fejtett ki. maurer elvtárs a jogtudományok doktora, s 1956-ban a román népköztársaság tudományos akadémiajának tagja lett.

1957 júliusában kinevezték a román népköztársaság külügyminiszterévé, 1958 januárjában pedig megválasztották a román népköztársaság nagy nemzetgyűlése elnökségének elnökévé. /folyt.köv./

16.34

- 34 -

bb 49./ Ion gheorghe maurer.../ 1.folyt.s

a román munkáspárt harmadik kongresszusán ismét beválasztották a párt központi bizottságába és politikai bizottságába. 1961 márciusától a román népköztársaság államtanácsának alelnöke és a minisztertanács elnöke.

I.g. maurer elvtársat a szocializmus építéséért végzett kiváló szolgálataiért a román népköztársaság számos érdemrendjével tüntették ki.

---

bb 51. teljesítették évi vállalásukat a pécsi bányászok

vid/te/m/ki

1961. augusztus 31.

a pécsi bányák dolgozói csütörtökig 28.000 tonnára növelték az esedékes évi tervükön felül napszintre szállított szén mennyiségét. ezzel négy hónappal a határidő előtt teljesítették egész évi vállalásukat. az utóbbi időben javult a szén minősége is. pécsbányán például 3.5 százalékkal csökkentették a szén hamutartalmát. a pécsi bányászok szorgalmának egyik legfőbb bizonyítéka a jó összüzemi fejteljesítmény: a műszakonként egy dolgozóra jutó kitermelt szén harminc kilóval több, mint amennyit a tervük előír.

a komlói üzemek dolgozói is példásan helytállnak: az év nyolc hónapjára előirányzott szénmennyiséget 28.700 tonnával tetézték meg. /mti/

---

bb 54. több mint kilencven mázsa paxittal egyszerre százhuszezer tonna követ robbantottak ki a tállyai kopaszhegy oldalából

vid/te/m/ki

1961. augusztus 31.

az utépitésekhez szükséges zuzott kő egy részét az eperjes-tórai hegláncnál épült tállyai kőbányából termelik ki. az elmúlt években teljesen gépesített bányüzemből, a tervek szerint, az idén nyolcszázézer tonna követ szállítanak el.

a megnövekedett igények kielégítésére a kőbányában az idén újabb gépeket állítottak munkába és új technológiai eljárást honosítottak meg. ezernyi tömegtermelésre alkalmas nagykamrás aknákat alakítanak ki. így például az ugynevezett kopaszhegyen 315 méter magasban alig egy hónapja kezdtek meg a korszerű ikerakna kihajtását. szerda reggelre az akna építését befejezték és a kialakított 125 méter hosszú folyosóban 91 mázsa paxitot helyeztek el. a bánya eddigi legnagyobb külszíni robbantására csütörtökön került sor. a nagymennyiségű lőszerral egyszerre 120.000 tonna követ robbantottak ki a kopaszhegy oldalából.

/mti/

bb 49. ion gheorghe maurer elvtárs életrajza

fm s li 1961. augusztus 31.

ion gheorghe maurer, a román munkáspárt központi bizottsága politikai bizottságának tagja, a román népköztársaság államtanácsának alelnöke, a minisztertanács elnöke 1902 szeptember 23-án született bukarestben értelmiségi családból.

a bukaresti egyetemen 1923-ban fejezte be a jogi fakultást, majd jogászként dolgozott.

i.g. maurer elvtárs, mint a nép érdekeit szem előtt tartó haladó értelmiség képviselője, már közéleti tevékenységének kezdetén állást foglalt a burzsoá-földesuri rendszer ellen. 1936-ban belépett a román kommunista pártba, tevékenyen résztvevett abban a küzdelemben, amelyet a román kommunista párt szervezett és irányított románia fasizálása ellen és amelynek az volt a célja, hogy megakadályozza románia bevonását a szovjet-ellenes háborúba, a burzsoá-földesuri hatóságok letartóztatását és koncentrációs táborba vitték.

a fasiszta katonai diktatúra megdöntése és az ország felszabadítása után i.g. maurer elvtárs fontos munkát végzett az ország népgazdaságának helyreállításában és fejlesztésében. 1944-től 1946-ig a közlekedésügyi miniszter helyettese volt, 1946-tól 1947-ig pedig a népgazdasági miniszter helyettese. a román kommunista párt országos értekezletén 1947 októberében a párt központi bizottságának tagjává választották. a monarchia megdöntése és a román népköztársaság kikiáltása után i.g. maurer elvtárs párt- és állami vonalon egyaránt felelősségteljes munkát végzett. 1948-ban a román népköztársaság nagy nemzetgyűlésének küldöttévé választották.

a román munkáspárt első kongresszusán megválasztották a párt központi bizottságának tagjává, felelősségteljes közéleti szereplésével egyidejűleg - mint a román tudományos akadémia jogi tudományos kutató intézetének igazgatója - jelentős tudományos tevékenységet fejtett ki. maurer elvtárs a jogtudományok doktora, s 1956-ban a román népköztársaság tudományos akadémiajának tagja lett.

1957 júliusában kinevezték a román népköztársaság külügyminiszterévé, 1958 januárjában pedig megválasztották a román népköztársaság nagy nemzetgyűlése elnökségének elnökévé. /folyt. köv./

16.34

- 34 -

bb 49./ ion gheorghe maurer.../ 1.folyt.s

a román munkáspárt harmadik kongresszusán ismét beválasztották a párt központi bizottságába és politikai bizottságába. 1961 márciusától a román népköztársaság államtanácsának alelnöke és a minisztertanács elnöke.

i.g. maurer elvtársat a szocializmus építéséért végzett kiváló szolgálataiért a román népköztársaság számos érdemrendjével tüntették ki.

bb 51. teljesítették évi vállalásukat a pécsi bányászok

vid/te/m/ki

1961. augusztus 31.

a pécsi bányák dolgozói csütörtökig 28.000 tonnára növelték az esedékes évi tervükön felül napszintre szállított szén mennyiségét. ezzel négy hónappal a határidő előtt teljesítették egész évi vállalásukat. az utóbbi időben javult a szén minősége is. pécsbányán például 3.5 százalékkal csökkentették a szén hamutartalmát. a pécsi bányászok szorgalmának egyik legfőbb bizonyítéka a jó összüzemi fejteljesítmény: a műszakonként egy dolgozóra jutó kitermelt szén harminc kilóval több, mint amennyit a tervük előír.

a komlóúti üzemek dolgozói is példásan helytállnak: az év nyolc hónapjára előirányzott szénmennyiséget 28.700 tonnával tetézték meg.

/mti/

bb 54. több mint kilencven mázsa paxittal egyszerre százhuszezer tonna követ robbantottak ki a tályai kopaszhegy oldalából

vid/te/m/ki

1961. augusztus 31.

az utépitésekhez szükséges zuzott kő egy részét az eperjes-tolajai hegláncnál épült tályai kőbányából termelik ki. az elmúlt években teljesen gépesített bányüzemből, a tervek szerint, az idén nyolcszáz ezer tonna követ szállítanak el.

a megnövekedett igények kielégítésére a kőbányában az idén újabb gépeket állítottak munkába és új technológiai eljárást honosítottak meg. ez lehetővé teszi tömegtermelésre alkalmas nagykamrás aknákat alakítani ki. így például az ugynevezett kopaszhegyen 315 méter magasban alig egy hónapja kezdtek meg a korszerű ikerakna kihajtását. szerda reggelre az akna építését befejezték és a kialakított 125 méter hosszú folyosóban 91 mázsa paxitot helyeztek el. a bánya eddigi legnagyobb külszíni robbantására csütörtökön került sor. a nagymennyiségű löszszerrel egyszerre 120.000 tonna követ robbantottak ki a kopaszhegy oldalából.

/mti/

bb 47. 476 kizista ifivezető a vasi uttörőcsapatokban

vid?fm/fm/ke/m/fm

1961. augusztus 31.

csütörtökön szombathelyen az uttörőmozgalom helyzetéről tárgyalt a vas megyei kiz bizottság, az ülésen megjelent és felszólalt perjés lászló, a kiz központi bizottságának titkára. dézsi mátyás, a kiz vas megyei végrehajtó bizottságának tagja beszámolt a vasi uttörők tevékenységéről, életéről, az idei jubileumi évben minden uttörő csapat fokozottabban tevékenykedett. a nyomolvasó mozgalomban többszázan értek el szép eredményeket, a vámoscsaládi és a rábahidvégi uttörőkhez hasonlóan számos pajtás segített a nyáron a termelészövetkezeteknek, idős tsz-tagoknak, a vámoscsaládiakat viszonzásul a közös gazdaság nyaraltatta. a múlt tan év végén, júniusban három és félezer uttörő kérte felvételét a kiz-be. azóta ezek a fiatalok termelészövetkezeti, üzemi illetve a tanév megkezdése után iskolai kiz-szervezetben tevékenykednek. a kiz-tagok segítik az uttörők munkáját: 476 kizista ifi vezető tevékenykedik az uttörőcsapatokban.  
/mti/

...-

bb 48. ünnepség szolnokon a nyugdíjba vonuló pedagógusok tiszteletére

vid/fm/ke/m/fm

1961. augusztus 31

csütörtökön a szolnoki ságvári endre művelődési házban ünnepségen bucsuztatták a megye nyugdíjba vonuló 33 pedagógusát. az idős tanítókat és tanárokat az uttörők és a kiz-fiatalok virágcsokrokkal halmozták el. több évtizedes munkásságuk elismeréseként a megyei tanács művelődési osztálya ezer-ezer forinttal a pedagógusok szakszervezete pedig értékes könyvekkel jutalmazta meg őket.  
/mti/

...-

bb 50. jancso georgiev bolgár nagykövet látogatása veres józsefnél

sze/m/sr

1961. augusztus 31.

veres józsef budapest főváros tanácsa végrehajtó bizottságának elnöke szerdán délután bemutatkozó látogatáson fogadta jancso georgiev rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet, a bolgár népköztársaság új magyarországi nagykövetét.  
/mti/

...-

16,44

- 36 -

bb 42. a nyomvonal egyharmadáig jutottak a munkával a barátság kőolajvezetékek építői

1 szf/tr/m/vg

1961. augusztus 31.

a szovjetunióból kiinduló nemzetközi barátság kőolajvezetékek magyarországi szakaszának építése a tervezett ütemben halad. a drégelypalánk-rétság térségében két hónapja megkezdett munkával augusztus végéig egyes részleteiben egészen őrszentmiklósig jutottak a kőolajvezetékek vállalat dolgozói. ez az építési vonal az egész nyomvonalnak körülbelül egyharmada. ezen a szakaszon 37 kilométer hosszan már összeillesztve lefektették a csöveket a vonalra, 34.5 kilométer hosszan össze is hegesztették. tíz kilométernyi árkot ástak ki, 8.4 kilométeren lesüllyesztették a szigetelt csöveket az árokba, 7 kilométeres távon pedig be is takarták. őrszentmiklósig az összes vasuti és hidkeresztezések alatt áthúzták a védőcsövet, amelybe majd az olajvezetékek csövet fektetik.

a munkatempó megfelel a dolgozók vállalásának: naponta megépítenek egy kilométer vezetéket. a 10 kilométer kiásott árok ugyan aránylag kevés, ez azonban csak látszólagos elmaradás, mert az árok hossza arányban van az összehegesztett cső hosszával. az árokásás különben a következő hetekben lényegesen meggyorsul, mert a jelenleg üzemben lévő három kapalas árokásó géphez rövidesen még három gép csatlakozik.  
/mti/

...-

bb 43. ezerkétszáz lóerős vontatóhajót bocsátottak vízre balatonfüreden - ötezer tonna árut továbbíthat a motoros

vid/te/m/ki

1961. augusztus 31.

a balatonfüredi hajógyárban az idén átadott balatonfüred motoros vontatóhajó rendszeres szolgálatot teljesíti a dunán, s a szakemberek szerint a mahart hajóparkjának egyik büszkesége. a gyárban most vízrebocsátották a motoros testvérhajóját, amelynek mérete, teljesítménye pontosan megegyezik elődjével. az ötven méter hosszú, háromszáz tonna vízkiszorítású hajón a vízrebocsátás után műszaki ellenőrzést tartottak, s megállapították, hogy vízfekvése, merülése pontosan megfelel a követelményeknek. a motorost ezután fonyódra vontatták, s ott a más nagy teljesítményű vasuti gőzdarujával beemelték a hajógépeket. az összesen 800 lóerős teljesítményű gépek ugyanis olyan súlyosak, hogy a gyárban nem volt megfelelő teherbírású daru, amivel ezt a munkát elvégezhetnék volna. a még hátralevő szakipari munkákat balatonfüreden folytatják, s ősszel adják át a hajót. többek között felszerelik a gépekre az ugynevezett feltöltő berendezést, amelynek segítségével további négyszáz lóerővel növelhetik a gépek teljesítményét. a feltöltő szerkezet a kipufogó gázok energiáját hasznosítja. az 1200 lóerős hajó egy-egy uton négy-nyolc uszályt továbbíthat: ötezer tonna áruval megrakott „uszály-szigetet”, vontathat rendeltetési helyére.  
/mti/

16.53

- 37 -

bb 46. megyei ipari tanácskozás békéscsabán

vid te vm ki

1961. augusztus 31.

békéscsabán a megyei ipari üzemek vezetői és szakemberei, a tanács és a szakszervezetek képviselői részére tanácskozást rendezett csütörtökön a békés megyei pártbizottság. gyulavári pál, a megyei pártbizottság ipari osztályának vezetője értékelte a megyei ipari üzemek első félévi eredményeit. elmondotta, hogy a megyében az állami ipar teljes termelése 15.4 százalékkal növekedett a tavalyi hasonló időszakhoz képest és a termelés növekedését 84 százalékban a termelékenység emelésével érték el. a termelés növekedésével párhuzamosan tovább emelkedett az exportra kerülő áruk mennyisége. a termelési költségek a múlt évihez képest 0.4 százalékkal csökkentek, egyes vállalatoknál azonban olyan hibák vannak még, amelyek károsan befolyásolják az egyenletes, gazdaságos termelést. így például a pamutszövő üzemekben és a békéscsabai ruhagyárban a második negyedévben, az első negyedévihez viszonyítva, romlott a minőség. egyes termékek önköltsége is kedvezőtlenül alakult, a békéscsabai pamutszövődében például egy szövőmunkásra a tervezettnél 2.5 százalékkal kevesebb vetés jutott az első félévben.

a tanácsi ipar termelési tervét ugyan teljesítette, de a tervezettnél több munkást foglalkoztatott. a szövetkezeti iparnak a lakosság részére végzett javító-szolgáltató tevékenysége hatvan százalékkal alatta maradt a tervezettnél.

a feladatokról szólva közölte, hogy a megyei pártbizottság helyesnek tartja, ha az üzemek vezetői, műszaki dolgozói a szakszervezettel, pártszervezettel együtt megvizsgálják a gépparkot, s a gazdaságtalanul termelő gépeket folyamatosan kivonják a termelésből.

a tanácskozáson felszólat szabó sándor, az mszmp békés megyei pártbizottságának titkára, kocsis józsef, a szakszervezetek békés megyei tanácsának vezető titkára és such jános, a városi pártbizottság titkára./mti/

16.58

11.15

*L. K.*

- 38 -

bb 53. „Leltárba, veszik a budapesti telkeket - október 15-ig kell bejelenteni az ingatlanokat

1 zs/zs vm sr

1961. augusztus 31.

a fővárosi tanácsnál a következő hetekben, hónapokban összeállítják budapest „telek-leltárát”, a város területén levő ingatlanok részletes kimutatását. a nyilvántartásba vételről és az ezzel kapcsolatos bejelentési kötelezettségről a következő tájékoztatást adták az mti munkatársának:

- a közelműltben elkészített általános városrendezési terv - amelyet a minisztertanács jóváhagyott - biztosítékot nyújt arra, hogy a város egyes területeirészeit a korszerű városrendezési elvek figyelembe vételével használják fel. a több évre szóló fejlesztési program ugyanis megjelöli az egyes területek rendeltetését; meghatározza a lakóterületeket, közlekedési területeket, iparterületeket és a parkosításra, fásításra szánt részeket.

- fővárosunk általános rendezésének terve azonban csak a területfelhasználás általános kereteit szabja meg, - s konkrét esetekben, lakótelepek, közintézmények, üzemi létesítmények, stb. helyének kiválasztásakor tudnunk kell, hogy melyek az állami tulajdonban levő ingatlanok, hol építhetünk leggazdaságosabban.

- tudni kell azonban azt, hogy jelenleg rengeteg olyan elhanyagolt, gazdátlan telek van a fővárosban, amelynek sem tulajdonosát, sem kezelőjét nem ismerjük. ez rendkívül megnehezíti az észszerű telekgazdálkodást, s sokszor akadályozza a tanácsot abban is, hogy a családi házat építeni szándékozóknak csere-telket juttasson.

- a fővárosi tanács ezért általános ingatlanbejelentést rendelt el. a bejelentés egyedüli célja az, hogy az ingatlanok minden jellemző tulajdonságát feltüntető nyilvántartás elkészítéséhez rendelkezésünkre álljanak a szükséges adatok.  
/folyt.köv./

17.50

11.16

- 39 -

/bb 53. „Leltárba,.....1.folyt./vm

a bejelentési kötelezettségre a végrehajtó bizottság falragaszokon hívja fel a lakosság figyelmét. minden önálló helyrajzi számú ingatlan be kell jelenteni. a bejelentési kötelezettség társadalmi tulajdonban levő ingatlanoknál a kezelő szervre, társasházaknál a közös képviselőre, lakásszövetkezeteknél az igazgatóságra, személyi tulajdonú ingatlanoknál pedig a tulajdonosra, hasznélvezőre, bérelőre, illetve használóra hárul.

- a bejelentéshez szükséges „ingatlanbejelentési iv,,-et és a kitöltésre vonatkozó utmutatót a kerületi tanácsok építési és közlekedési osztályain díjmentesen kaphatják meg az érdekeltek. a bejelentést az ingatlan fekvése szerint illetékes kerületi tanács építési és közlekedési osztályához október 15-ig kell személyesen, vagy megbízott útján benyújtani, illetőleg póstán ajánlott küldeményként eljuttatni.

- arra kérjük az érdekelteket, hogy a torlódások elkerülése érdekében mielőbb szerezzék be a bejelentési ivet és tegyenek eleget bejelentési kötelezettségüknek - hangzott a tájékoztatás./mt1/

bb 52. „összkomfortos,, négyszáz tonnás hajót bocsátottak vízre tápén

vid te vm ki

1961.augusztus 31.

a tápéi hajójavitó vállalatnál, ahol a javításokon kívül új vízijárműveket is gyártanak, modern, négyszáz tonnás, csaknem hatvan méteres dunai uszályt bocsátottak vízre. az „összkomfortos,, hajón négy-melegvízzel ellátott, fürdőszobás, jórészt műanyaggal burkolt lakás, villanyvilágítás, a helyiségekben, irodában központi fűtés szolgálja a személyzet kényelmét. a hajóépítést tíz nappal a határidő előtt fejezték be. az idén összesen négy ilyen uszály készül az üzemben./mt1/

18.06

- 40 -

18.06  
Zseli

bb 55. hárommillió színház-, opera-, hangversenyjegy - kiosztották a budapesti közönségszervezők 1960-1961 évi versenyének jutalmait

t di/hné vm sr

1961.augusztus 31.

a szakszervezetek országos tanácsa és a művelődésügyi minisztérium rendezésében csütörtökön a vigszínházban tartották a budapesti közönségszervezők 1960-1961 évi versenyének jutalmazási ünnepségét. füleky józsef, a szot kulturális osztályának helyettes vezetője szólt az elmúlt színházi évad eredményeiről: elmondotta, hogy a közönségszervezők dicséretet érdemlő munkát végeztek, s egyetlen színházi évad alatt hárommillió színház-, opera-és hangversenylátogató volt, a fővárosi színházak közönségének mintegy 80 százalékához juttatták el a jegyeket. a továbbiakban méltatta a peremkerületek művelődési házaiban rendezett előadásokat, bemutatókat, a mind gyakoribb munkás-művész találkozók jelentőségét, majd elmondotta, hogy a budapesti közönségszervezők vetélkedésének részvevői körülből félmillió színház-, opera-és hangversenylátogatót toboroztak, s 1,350.000 jegyet adtak el. ezenkívül kivették részüket az ugynevezett „teltház-akciók,, lebonyolításából is.

nagy endre, a művelődésügyi minisztérium színházi osztályának vezetője a rövidesen megnyiló új színházi évad terveit ismertette. megemlítette, hogy a színházak vezetőinek elgondolásai szerint egész sor élményt ígérő bemutatóra, felújításra számíthatunk. új rendezésben, betanulásban állítják színpadra magyar és külföldi klasszikusok több művét, ezenkívül közönség elé kerül a mai magyar és külföldi drámairodalom számos alkotása is. végül bejelentette, hogy az új színházi évad elején két külföldi vendégjátékra kerül sor, bemutatkozik a prágai pantomin-együttes és egy német táncegyüttes, amely a tánc történetével lép a közönség elé.

ezután ismertették a közönségszervező versenyzők eredményeit, majd a budapesti színházak művészei rövid műsorral szórakoztatták a megjelenteket./mt1/

18.30

- 41 -

18.06

Zseli

bb 56. fiatal szakemberek újonnan alakult műszaki tanácsa irányítja ezentúl a pest megyei kisz-szervezetek termelőmunkáját

t vid/te/m/ki

1961. augusztus 31.

pest megye legjelentősebb üzemének fiatal szakemberei műszaki tanácsot alakítottak az ifjúsági szervezetek termelőmunkájának tervszerű irányítására. a műszaki tanács a kisz megyei bizottsága mellett működik és feladata, hogy az üzemi fiatalokat mozgósítsa a helyileg legfontosabb termelési feladatok megoldására, ösztönözze és segítse továbbképzésüket, hasznos ötleteik, ujitásaik megvalósítását, tapasztalatcserék és rendszeres üzemlátogatások útján megismertesse és terjessze az ifjúság között az új munkamódszereket és termelési megoldásokat. a tanács csütörtökön tartotta alakuló ülését a csepel autógyárban, ahol az ötvös brigád vendégeként egész napon át ismerkedtek a nagyüzem munkájával. ebben a gyárban a fiatal műszaki szakembereknek különösen nagy érdeme van a technológia fejlesztésében, a termékek tökéletesítésében. a banki donát, ötvös és bolyai brigádok számos ujitását mutatták be a látogatóknak, így többek között a most bevezetett műanyag szerszámalkatrészeket, amelyeket évente többszáz ezer forint értékű fémmanyagot takarítanak meg.

a látogatás tapasztalatai alapján megbeszéltek, hogy az egyes üzemi kisz-szervezetek miképpen segíthetnék egymás munkáját. a csepel autógyár szerszám-szerkesztői felajánlották, hogy a bemutatott ujitások dokumentációját szükség szerint rendelkezésre bocsátják. ezt többen rögtön igénybe is vették, hogy saját gyárukban beszámoljanak a különböző hasznosítható ésszerűsítésekről.

a kisz műszaki tanácsa negyedévenként rendszeresen hasonló találkozókat és tanácskozási rendezéseket a megye különböző üzemeiben.

/mti/

---

bb 57. magyar - román barátság brigád alakult a dunai vasműben

vid/te/m/ki

1961. augusztus 31.

a dunai vasmű központi anyagátvitelének dolgozóinak husztagu komplex brigád alakítottak azzal a céllal, hogy megszerzik a szocialista címet. legfontosabb feladatuknak tartják az anyagszállítás gazdaságosabb megszervezését. évente legalább félmillió forintot akarnak megtakarítani. a brigád csütörtökön a magyar-román barátság nevet vette fel. tagjai közül többen beszélnek vagy értik a román nyelvet és néhányan közülük a közelmúltban Romániában is jártak. tóth Lajos brigádvezető kijelentette, hogy a brigád többi tagjával is meg akarják ismertetni a testvéri román nép életét és ehhez a sztálinvárosi népfront-bizottság román baráti csoportjának segítségét kéri.

/mti/

---

18.40

- 42 -

bb 58. időjárásjelentés

tm vm bs

1961. augusztus 31.

a meteorológiai intézet jelenti augusztus 31-én, csütörtökön 18 órakor:

a szép idő tovább tart

várható időjárás péntek estig: napos, száraz idő. mérsékelt északkeleti szél. a nappali felmelegedés kissé fokozódik. várható legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken: 25-28 fok között./mti/

bb 59. fogadás a vietnami nemzeti ünnep alkalmából

t sr/tr vm li

1961. augusztus 31.

a vietnami nemzeti ünnep, a vietnami demokratikus köztársaság függetlensége kikiáltásának 16. évfordulója alkalmából Nguyen Van-Hong a vietnami demokratikus köztársaság nagykövetségének budapesti ideiglenes ügyvivője csütörtökön este fogadást adott a Gundel étteremben.

a fogadáson résztvett Kállai Gyula és Somogyi Miklós, az MSZMP politikai bizottságának tagja, Dr. Sik Endre külügyminiszter, Nagy Dániel, az elnöki tanács elnökhelyettese. jelen volt az MSZMP központi bizottságának, a minisztertanácsnak és az elnöki tanácsnak számos tagja, a politikai, a gazdasági és a kulturális élet több vezető személyisége.

a szívélyes, baráti légkörben lefolyt fogadáson résztvett a budapesti diplomáciai képviselők számos vezetője és tagja./mti/

---

bb 60. hős tűzoltók emlékét örökitették meg

t lv/sze vm li

1961. augusztus 31.

a láng gépgyárban csütörtökön leleplezték Hendrich Lajos és Bondnár Ernő tűzoltók emléktábláját. a hős tűzoltók 1945. augusztusában, amikor a gyárban tűz ütött ki, oltás közben vesztették életüket.

/folyt.köv./

21.20

21.15

- 44 -

bb 56. fiatal szakemberek újonnan alakult műszaki tanácsa irányítja ezentúl a pest megyei kisz-szervezetek termelőmunkáját

t vid/te/m/ki

1961. augusztus 31.

pest megye legjelentősebb üzemének fiatal szakemberei műszaki tanácsot alakítottak az ifjúsági szervezetek termelőmunkájának tervszerű irányítására. a műszaki tanács a kisz megyei bizottsága mellett működik és feladata, hogy az üzemi fiatalokat mozgósítsa a helyileg legfontosabb termelési feladatok megoldására, ösztönözze és segítse továbbképzésüket, hasznos ötleteik, ujitásaik megvalósítását, tapasztalatcserék és rendszeres üzemlátogatások útján megismertesse és terjessze az ifjúság között az új munkamódszereket és termelési megoldásokat. a tanács csütörtökön tartotta alakuló ülését a csepel autógyárban, ahol az eötvös brigád vendégeként egész napon át ismerkedtek a nagyüzem munkájával. ebben a gyárban a fiatal műszaki szakembereknek különösen nagy érdeme van a technológia fejlesztésében, a termékek tökéletesítésében. a bányai donát, eötvös és bolyai brigádok számos ujitását mutatták be a látogatóknak, így többek között a most bevezetett műanyag szerszámalkatrészeket, amelyekkel évente többszáz ezer forint értékű fémanyagot takarítanak meg.

a látogatás tapasztalatai alapján megbeszélték, hogy az egyes üzemi kisz-szervezetek miképpen segíthetnék egymás munkáját. a csepel autógyár szerszám szerkesztői felajánlották, hogy a bemutatott ujitások dokumentációját szükség szerint rendelkezésre bocsátják. ezt többen rögtön igénybe is vették, hogy saját gyárukban beszámoljanak a különböző hasznosítható ésszerűsítésekről.

a kisz műszaki tanácsa negyedévenként rendszeresen hasonló találkozókat és tanácskozási rendezeteket rendez a megye különböző üzemében.

/mti/

---

bb 57. magyar - román barátság brigád alakult a dunai vasműben

vid/te/m/ki

1961. augusztus 31.

a dunai vasmű központi anyagátvételének dolgozó husztagu komplex brigádot alakítottak azzal a céllal, hogy megszerzik a szocialista címet. legfontosabb feladatuknak tartják az anyagszállítás gazdaságosabb megszervezését. évente legalább félmillió forintot akarnak megtakarítani. a brigád csütörtökön a magyar-román barátság nevet vette fel. tagjai közül többen beszélnek vagy értik a román nyelvet és néhányan közülük a közelmúltban románában is jártak. tóth lajos brigádvezető kijelentette, hogy a brigád többi tagjával is meg akarják ismertetni a testvéri román nép életét és ehhez a sztálinvárosi népfrent-bizottság román baráti csoportjának segítségét kéri.

/mti/

---

18.40

- 42 -

bb 58. időjárásjelentés

tm vm

18 ór

északi  
legmag

bb 59.

t sr/t

függet  
van-ho  
pesti  
étterem

mszmp  
nagy d  
mszmp k  
tanácsn  
élet t

a  
a budap

bb 60.

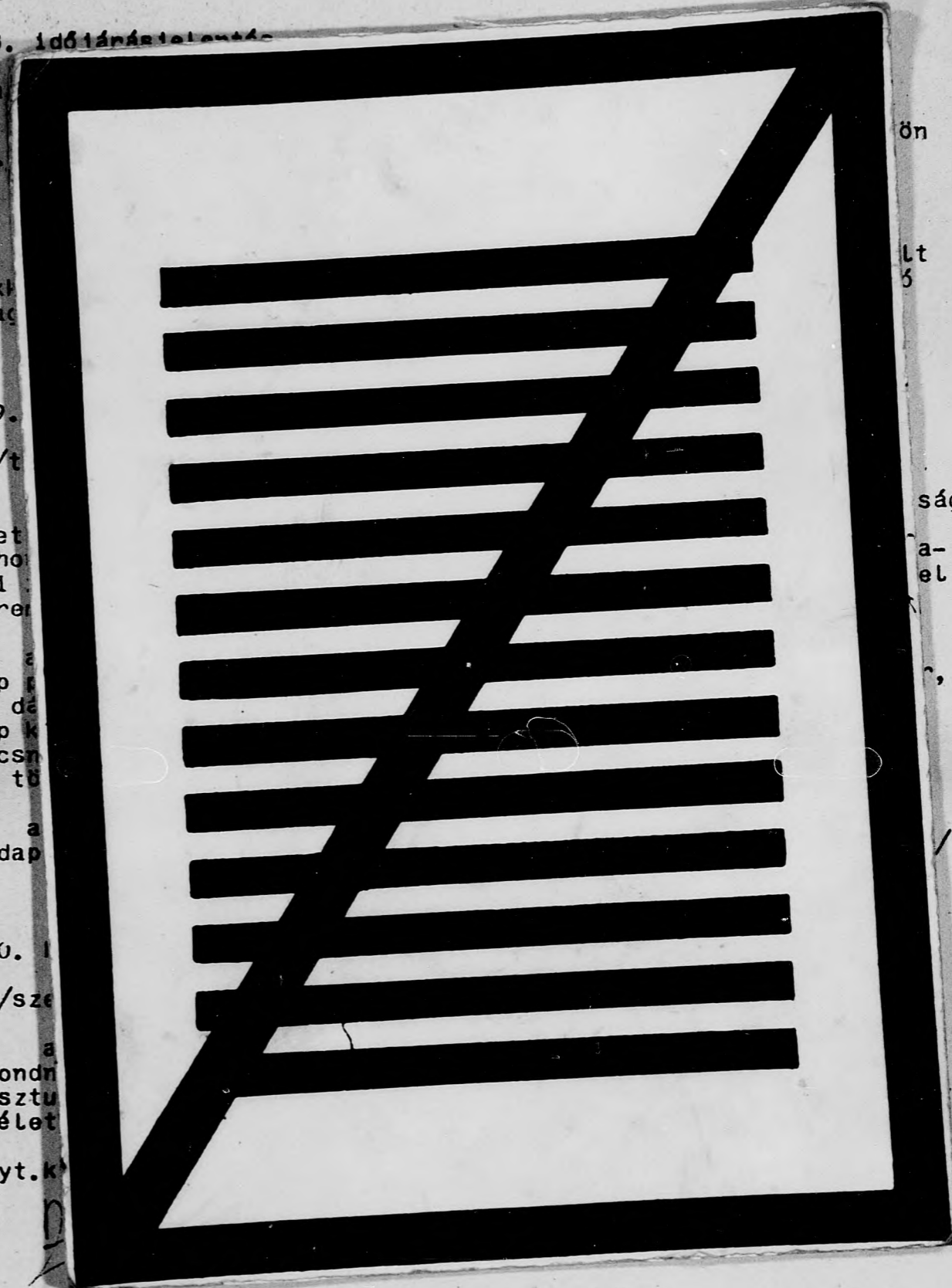
t lv/sze

a  
és bondn  
augusztu  
ték élet

/folyt.k

21.20

21.14



ön

lt  
6

ság

a-  
el

,

bb 56. fiatal szakemberek újonnan alakult műszaki tanácsa irinyit-  
ja ezentul a pest megyei kisz-szervezetek termelőmunkáit

t vi

műszaki  
munka  
megyei  
fiatal  
megold  
ötlet  
rendszer  
ifjúság  
a tanács  
gyárban  
ismeret  
műszaki  
fejlesztés  
életpály  
töknél  
részese  
takar

üzemi  
csepe  
tatott  
bocsás  
ban

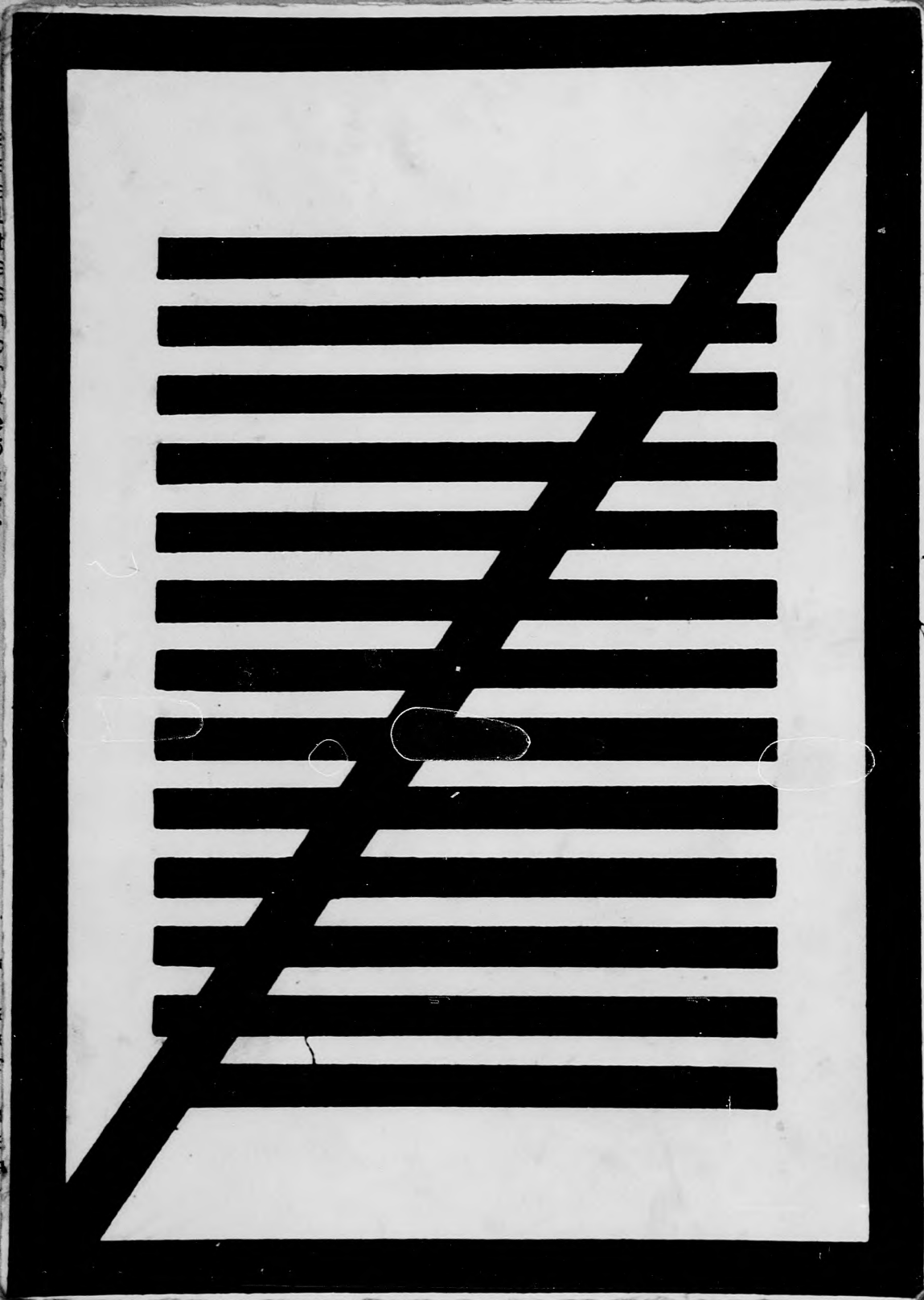
talál

/mti/

bb 57.

vid/te

komple  
szociál  
litás  
rinton  
barátság  
a roma  
is jár  
többi  
életét  
csopor  
/mti/



ok

at-  
ot

ves

ik-

L-  
n  
k

18.40

- 42 -

bb 58. időjárásjelentés

tm vm bs

1961. augusztus 31.

a meteorológiai intézet jelenti augusztus 31-én, csütörtökön  
18 órakor:

a szép idő tovább tart

várható időjárás péntek estig: napos, száraz idő. mérsékelt  
északkeleti szél. a nappali felmelegedés kissé fokozódik. várható  
legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken: 25-28 fok között./mti/

bb 59. fogadás a vietnami nemzeti ünnep alkalmából

t sr/tr vm li

1961. augusztus 31.

a vietnami nemzeti ünnep, a vietnami demokratikus köztársaság  
függetlensége kikiáltásának 16. évfordulója alkalmából nguyen  
van-hong a vietnami demokratikus köztársaság nagykövetségének buda-  
pesti ideiglenes ügyvivője csütörtökön este fogadást adott a Gundel  
étteremben.

a fogadáson résztvett kállai Gyula és Somogyi Miklós, az  
MSZMP politikai bizottságának tagja, dr. Sik Endre külügyminiszter,  
nagy Dániel, az elnöki tanács elnökhelyettese. jelen volt az  
MSZMP központi bizottságának, a minisztertanácsnak és az elnöki  
tanácsnak számos tagja, a politikai, a gazdasági és a kulturális  
élet több vezető személyisége.

a szívélyes, baráti légkörben lefolyt fogadáson résztvett  
a budapesti diplomáciai képviseletek számos vezetője és tagja./mti/

bb 60. hős tűzoltók emlékét örökitették meg

t lv/sze vm li

1961. augusztus 31.

a láng gépgyárban csütörtökön leleplezték Hendrich Lajos  
és Bondnár Ernő tűzoltók emléktábláját, a hős tűzoltók 1945  
augusztusában, amikor a gyárban tűz ütött ki, oltás közben vesztet-  
ték életüket.

/folyt.köv./

21.20

21.18

*D. Csik*

- 44 -

/bb 60. hős tűzoltók.....1.folyt./vm

az emléktábla leleplezésénél onódi Jenő, a láng gépgyár pártbizottságának titkára mondott beszédet, majd a pártbizottság, a kisz-bizottság, a szakszervezet, a vállalatvezetőség a párt-alapszervezetek, valamint a családtagok és hozzátartozók koszorút helyezték el az emléktáblánál./mti/

- . -

- v é g e -

21.20

21.30

*21.30*

- 45 -